

BROCHE DE ORO PARA EL CENTENARIO DE LA BANDA DE MÚSICA

Valencia de Don Juan ha celebrado durante el 2017 el Centenario de la Banda de Música de la localidad. Con motivo de dicho aniversario el Ayuntamiento coyantino ha desarrollado una intensa agenda de actividades. El colofón al Centenario fue puesto con un acto de homenaje a los directores 'vivos' de la ya centenaria banda, José Ramón Prieto Sáenz de Miera (actual director) y Restituto Martín Enguita (director durante años de la banda coyantina). También se reconoció el trabajo de María José Simón, miembro de la banda y autora del símbolo del Centenario.

• Pág. 30



13 NUEVOS COYANTINOS RECIBEN EL CHEQUE BEBÉ

Una nueva entrega de esta ayuda municipal de 400 euros destinada a las familias. Se trata del segundo reparto del año y en ella fueron 13 los niños beneficiado. En julio hubo otro reparto de ayuda de natalidad que recibieron otros 16 niños.

• Pág. 6



EL AYUNTAMIENTO APRUEBA UN PRESUPUESTO DE MÁS DE 7 MILLONES DE EUROS



El Ayuntamiento coyantino aprobó la previsión económica para el 2018. El presupuesto asciende a un montante de 7.147.477 euros. Una cifra que supera un 42% la cifra del 2017 cuando el presupuesto fue de 5.051.739 euros.

• Pág. 4

VALENCIA DE DON JUAN ESTRENA SAN SILVESTRE CON MÁS DE 400 PARTICIPANTES Y UN FIN SOLIDARIO



Valencia de Don Juan disfrutó de su primera San Silvestre. En la prueba participaron algo más de 400 personas, entre andarines y corredores en sus diferentes categorías. Esta San Silvestre tuvo un fin solidario, el objetivo fue recaudar fondos para la lucha contra el cáncer. El alcalde coyantino entregó la recaudación al presidente provincial de AECC y la investigadora de la ULE. El Club Coyaña Trail y el Ayuntamiento organizaron la prueba en colaboración con Asemco.

• Pág. 33

OBRAS



El Ayuntamiento acaba con el fibrocemento del municipio



Concluida la acera de la calle Independencia



Acondicionamiento del entorno del Monumento al Labrador con la eliminación de la fuente



Renovación de las luces LED de colores de la iluminación del Ayuntamiento



Comienza la remodelación de la plaza San Andrés. El objetivo es ganar espacio para los vecinos. Esas obras están incluidas en el Plan de Cooperación Municipal 2017 y cuenta con un presupuesto de 133.242 euros



El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan agradece a sus trabajadores el esfuerzo dedicado para la instalación del Belén de la Plaza Mayor. Asimismo, el Consistorio también manifiesta su agradecimiento a Protección Civil de Valencia de Don Juan por su colaboración en los eventos realizados

EL AYUNTAMIENTO DE VALENCIA DE DON JUAN APRUEBA UN PRESUPUESTO DE MÁS DE 7 MILLONES DE EUROS PARA EL 2018

Durante una sesión plenaria celebrada el pasado 28 de diciembre el pleno aprobó la previsión económica para el 2018 que asciende a un montante de 7.147.477. Una cifra que supera un 42% la del 2017 cuando el presupuesto fue de 5.051.739 euros.

Memoria Explicativa de Alcaldía sobre el Presupuesto Municipal de Valencia de Don Juan Ejercicio 2018

Para dar cumplimiento a lo que determinan los arts. 168.1 a) del Real Decreto Legislativo 2/2004 de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales y 18.1 a) del R.D. 500/90, de 20 de abril, el Presidente de esta Corporación, con los asesoramientos técnicos pertinentes, ha procedido a formar el Presupuesto General de esta Entidad para el ejercicio de 2017 cuyo contenido y principales modificaciones del mismo, respecto al vigente, resumo a continuación:

De los gastos:

En gastos corrientes, se consignan los créditos destinados al pago de las retribuciones del personal, tanto funcionario como laboral, así como los demás para los gastos derivados de los mismos.

Con base en los resultados finales de ejercicios anteriores y las necesidades y/o deficiencias puestas de manifiesto, se han dotado las correspondientes partidas presupuestarias, dentro de lo posible, para atender los pagos de la compra de bienes corrientes y servicios, de forma que se posibilite un normal y eficiente funcionamiento y prestación de los distintos servicios municipales.

Igualmente, se han dotado las partidas correspondientes de los Capítulos 3º y 9º para el pago de la carga financiera anual, en las cantidades equivalentes a las amortizaciones del ejercicio.

En cuanto a los gastos de capital, se consignan en las diferentes partidas del Capítulo 6º, los importes financiados con recursos afectados procedentes de subvenciones o transferencias de capital, con operaciones de crédito a largo plazo, y con recursos propios. Y ello, de conformidad con los acuerdos relativos adoptados por el Pleno de esta Entidad.

Si bien el Presupuesto de Gastos formado para el ejercicio de 2018 sigue, en líneas generales, la misma orientación y directrices que el vigente, las principales modificaciones cuantitativas introducidas,

respecto a este último, pueden resumirse en lo siguiente:

- Destacar que la presente anualidad se incrementa el gasto de personal debido a las siguientes circunstancias:

. La Junta de Castilla y León, ha reclasificado el Ayuntamiento a categoría segunda, ello conlleva que el antiguo puesto de secretaria-intervención (para cuyo mantenimiento se había constituido en su día una agrupación con el Ayuntamiento de San Millán de los Caballeros) ha pasado al puesto de Secretaría, categoría de entrada, y puesto de Intervención categoría de entrada.

. Asimismo se ha estimado necesario, crear un puesto de Técnico de la Administración Especial, con dada la cantidad de expedientes que se tramitan anualmente en materia de urbanismo y medio ambiente así como la necesidad realizar las inspecciones técnicas de edificios dado que nuestro municipio tiene aprobado un PGOU y entender que las funciones desempeñadas por el mencionado técnico de la administración especial están encuadradas en lo indicado en el artículo 92 de la Ley de Bases del Régimen Local, al menos inicialmente la dedicación al Ayuntamiento sería de media jornada.

. Se dota presupuestariamente la plaza de Administrativo de la Administración General, que se ha incluido en la OEP de la anualidad 2017, por reposición de efectivos (hasta la pasada anualidad era de auxiliar administrativo) y cuyo proceso de selección se tramitará a lo largo del año 2018.

. Dado el incremento de matriculaciones en la Escuela de Educación Infantil PequeCoyanza, se ha incrementado de dos a tres el número de Técnicos Superiores de Educación Infantil, inicialmente se prevé una dedicación parcial (media jornada).



. Asimismo, se incluyen en los gastos de personal el personal laboral temporal asociado a subvenciones (al menos de las que se tiene una idea clara de la cuantía).

- Se dota el Fondo de Contingencia con 30.000 euros para posibles eventualidades imprevistas.

Presupuesto de ingresos:

Se consignan los conceptos de ingresos con los importes que, conforme a los padrones de la presente anualidad, las Ordenanzas Fiscales en vigor, a las participaciones en los tributos del Estado y de otras Entidades Públicas, conocidas o previsibles, se estima se liquidarán en el ejercicio.

Las principales diferencias cualitativas y cuantitativas en las consignaciones que se presupuestan en relación con las del ejercicio anterior, son las siguientes:

- Siguen congeladas la mayoría de tasas y precios públicos. Especialmente las que más inciden en el conjunto de la población.
- Se ha incrementado la cantidad estimada recaudar por Impuesto de Bienes Inmuebles, los datos se corresponden con el padrón de la anualidad 2017, el incremento deriva de la regularización catastral llevada a cabo por el Ministerio de Economía y Hacienda

(del que depende el catastro) a lo largo del año 2016, lo que ha implicado que la base liquidable se haya incrementado en casi 18 millones de euros, lo que conlleva un incremento de la recaudación de carácter estructural.

- No se acude a financiación externa mediante préstamos, y únicamente se amortizan los anteriores.
- La cantidad dedicada a amortización representa el 2'58% de volumen del presupuesto.
- El presupuesto global aumenta casi un 42% superando los 7 millones de euros.
- Las previsiones de inversiones reales crecen de 702.049 euros a 2.325.640,19 euros lo que representa el 231%.
- Se recoge una nueva subvención con carácter directo al club deportivo Coyanza para fines deportivos.
- Estamos ante un presupuesto objetivo, rigurosos, realista y ejecutable que parte de una doble premisa: de un lado previsibles ingresos, analizados y contrastados, según datos objetivos y basados en lo realmente recaudados en ejercicios anteriores y de otro un análisis riguroso de los gastos de acuerdo a datos de ejercicios anteriores y las necesidades futuras derivadas de las necesidades de funcionamiento del 2018.

EL AYUNTAMIENTO ENTREGA LOS CHEQUES BEBÉS A 13 NUEVOS COYANTINOS

El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, acompañado de gran parte de la Corporación Municipal entregó las ayudas a la natalidad a 13 niños nacidos en la segunda mitad del 2017. Esta es la segunda entrega de cheques de la ayuda de natalidad del año, hubo otra en julio que benefició a otros 16 niños. Cada una de estas ayudas de natalidad habilitadas por el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan asciende a 400 euros por niño nacido o adoptado en el municipio. La subdelegada del Gobierno en León,

Teresa Mata, ejerció de madrina de este acto.

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, a través de la concejalía de Bienestar Social, entrega estas ayudas de 400 euros que fomentan la natalidad e incentivan el asentamiento de la población. El alcalde coyantino recibió con alegría a todos los recién nacidos, algunos acompañados de sus hermanos mayores, y mostró a las familias el apoyo del Ayuntamiento con esta y otro tipo de ayudas.

La subdelegada del Gobierno en León, Teresa Mata, se mostró encan-



tada de ser madrina de la entrega de las ayudas a la natalidad y destacó el alto número de nacimientos en la localidad, "Valencia de Don Juan es una población rejuvenecida" co-

mentó. "Esta pequeña contribución de apoyo directo a las familias es algo de agradecer al Ayuntamiento coyantino" indicó Mata quien recordó que "de estos niños va a depender nuestro futuro".

El Consistorio cuenta con varias líneas de ayuda directas a las familias. Además de estas ayudas de natalidad, existen importantes descuentos y bonificaciones para las familias en la Escuela Infantil PequeCoyanza, también hay habilitadas unas subvenciones para la adquisición de material escolar.

INTEGRACIÓN A TRAVÉS DEL JUEGO Y DEL DEPORTE

Valencia de Don Juan celebró una Jornada Deportiva de Integración con motivo del Día Internacional de las Personas con Discapacidad. Esta actividad fue organizada por el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, a través de la concejalía de Bienestar Social con la colaboración de las Escuelas Deportivas Municipales, y la Plataforma de Asociaciones de Valencia de Don Juan. En esta jornada participaron usuarios del Aula de Asprona de la localidad y alumnos del IES Fernando I y del CEIP Bernardino Pérez.

Deporte y juegos como instrumentos para la integración fueron las claves de esta jornada en la que todos disfrutaron de una entretenida mañana. Además, este año fueron los juegos tradicionales los dinamizadores de la integración.



El acto contó con la participación del jefe del Área Social de la Gerencia de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León, Ramón Ramos Marcos, el teniente alcalde, José Jiménez, la concejala de Servicios Sociales, Donata Álvarez, varios concejales de la corporación municipal, así como representantes de diversas asociaciones de la Plataforma Municipal de Asociaciones.

Ramón Ramos Marcos, en su intervención, animó a participar en la integración. "Todos unidos conseguiremos la integración" aseguró mientras añadió que "son las administraciones quienes tienen el deber de promover la integración con este tipo de actividades y otras".

Por su parte, Donata Álvarez, dio las gracias a todos los asistentes por su

presencia en el acto. "La discapacidad no hace diferente" sentenció.

El pabellón Vicente López acogió a un centenar de niños que disfrutaron de diversos juegos tradicionales en un excelente ambiente que fomentó la integración. Al finalizar la jornada se hizo entrega a los usuarios del centro ocupacional de Asprona de una medalla por participar en la actividad.

EL CAFÉ SOLIDARIO REÚNE A 120 VOLUNTARIOS COYANTINOS

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, un año más, rindió homenaje a los voluntarios de la localidad en el ya tradicional 'Café Solidario para los voluntarios' que organiza con la colaboración de la Plataforma de Asociaciones de Valencia de Don Juan.

El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, y la concejala de Bienestar Social, Donata Álvarez, ejercieron de anfitriones de este evento en el que se comparten experiencias y que sirve de 'hermanamiento' del voluntariado local.

En el acto participaron 120 voluntarios que forman parte de las asociaciones que integran la Plataforma de Asociaciones de la localidad. Catorce son las asociaciones que la integran: Ahuce, Amoi, Asfas, Isadora Duncan, Asociación Pensionistas Valencia de Don Juan, Esclerosis León, Asprona, Donantes de Sangre, Alcordanza, Cruz Roja, Acovol, Alefas, Arco y AECC. Además, la Plataforma cuenta con dos entidades que colaboran (Cáritas y el Grupo Solidario de Mujeres de Valencia de Don Juan).

Juan Martínez Majo dio la bienvenida a todos los presentes a un acto que pretender servir de "pequeño agradecimiento" para "aquellos que dan

tanto desinteresadamente". Aprovechó la ocasión para destacar la importancia de los voluntarios, destacando el gran "capital humano" de la ciudad coyantina.

Por su parte, Donata Álvarez, también ensalzó la gran labor de los voluntarios y el trabajo que desarrollan, indispensable para las asociaciones. La concejala resaltó el trabajo de los usuarios del aula de Asprona de Valencia de Don Juan que prepararon una hermosa decoración navideña para la ocasión. Después, los representantes de cada asociación asistente presentaron su proyecto y explicaron brevemente la importancia del voluntariado para su funcionamiento.



COMPRAS LLENAS DE SOLIDARIDAD EN EL RASTRILLO DE ALZHEIMER ALCORDANZA

Valencia de Don Juan volvió a acoger una nueva edición del mercadillo solidario a favor de la asociación Alzheimer Alcordanza. Esta iniciativa solidaria, ya es todo un clásico del preámbulo de Navidad, y tiene como fin recaudar fondos para la asociación Alcordanza que se encarga del Centro de Día de la localidad.

El teniente alcalde del Ayuntamiento coyantino, José Jiménez, y la presidenta de Alcordanza y concejala de Bienestar Social, Donata Álvarez, inauguraron ayer este mercadillo solidario. Cada año son muchos (empresas, negocios y particulares) los que donan desinteresadamente productos y objetos por esta buena causa. En este rastrillo es posible hallar múltiples produc-

tos, desde bolsos hasta botellas de vino, objetos decorativos, juguetes o libros. Un bazar que abre durante cuatro días sus puertas por una

buena causa. Toda la recaudación se destina a la asociación Alcordanza y su trabajo con los 'abuelitos' del Centro de Día.



Jiménez agradeció la participación de voluntarios y voluntarias en esta iniciativa y en todos los que han colaborado con sus donaciones. Por su parte, Donata Álvarez, destacó la colaboración de numerosas personas y entidades que hacen posible esta iniciativa que ayuda a financiar parte de los gastos del Centro de Día. Álvarez agradeció de forma especial la colaboración del Ayuntamiento de Valencia de Don Juan "en esta y todas nuestras iniciativas", así como la generosidad de los propietarios del local en el que se celebra el rastrillo que ceden las instalaciones de forma totalmente gratuita. También agradeció de forma personal la acción del teniente alcalde, José Jiménez, para lograr solventar todos los imprevistos antes de la inauguración.

GLOBOS POR LAS VÍCTIMAS DE LA VIOLENCIA DE GÉNERO

El Día Internacional de la Violencia de Género fue conmemorado en Valencia de Don Juan con una multitudinaria suelta de globos morados y blancos que formaron un gran lazo en muestra de solidaridad a las víctimas y rechazo de la violencia de género. La concejalía de Bienestar Social preparó esta



actividad que inauguró una serie de actos con motivo de dicha conmemoración.

El teniente alcalde, José Jiménez, acompañado por la concejala de Bienestar Social, Donata Álvarez, y

parte de la corporación municipal participaron en este acto celebrado frente al edificio consistorial. También participaron alumnos del CEIP Bernardino Pérez, estudiantes del IES Fernando I, usuarios del aula de Asprona, integrantes del Taller de Empleo de la localidad, representantes y miembros de las diversas asociaciones de la localidad y numerosos vecinos que quisieron mostrar así su repulsa a la violencia. Tras la lectura del manifiesto tuvo lugar la suelta de globos morados y blancos que dibujaron en el cielo un gigantesco lazo en repulsa a la violencia de género.

LA OPERACIÓN KILO DE ALIMERKA RECAUDA 200 KILOS DE ALIMENTOS QUE CÁRITAS REPARTIRÁ ENTRE LAS FAMILIAS MÁS NECESITADAS



El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, asistió a la entrega de los alimentos recogidos en la Operación Kilo de Alimerka. En un acto celebrado en el supermercado, el director de la Fundación Alimerka, Antonio Blanco, agradeció la colaboración del Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, a través de la concejalía de Bienestar Social, "por hacer posible que estos alimentos lleguen donde hacen falta".

Juan Martínez Majo agradeció la iniciativa llevada a cabo por Ali-

merka, la solidaridad de la sociedad y la ayuda desinteresada de Cáritas que destinará a los más necesitados los alimentos.

En total se recaudaron aproximadamente 200 kilos de alimentos de todo tipo. Este año se ha logrado transmitir el mensaje de que "son necesarios alimentos de todo tipo" subrayó Blanco que explicó que esta campaña viene a culminar una iniciativa de donación de excedentes de alimentos desarrollada durante todo el año por la

cadena de supermercados. "En la tienda de Alimerka de Valencia de Don Juan se entregan unas dos toneladas de alimentos al año a Cáritas" agregó.

El acto contó también con la presencia de la concejala de Bienestar Social, Donata Álvarez, el presidente de Cáritas Valencia de Don Juan, Restituto Martín Tejedor, el teniente alcalde, José Jiménez, la concejala de Cultura, María Jesús Marinelli, voluntarios de Cáritas y trabajadores de Alimerka.

LA HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE LEÓN CELEBRÓ LA ASAMBLEA COMARCAL DE VALENCIA DE DON JUAN

La Hermandad de Donantes de Sangre de León celebró en Valencia de Don Juan su asamblea comarcal. La entidad indicó que el censo de donantes en la comarca se mantiene en 650 donantes activos que aportaron más de 430 donaciones anuales. En el acto, celebrado en la Casa de Cultura coyantina, se entregaron distinciones a veintitrés donantes que llegaron el año pasado a las 20, 30 y 50 donaciones, procedentes de las siguientes localidades: Valencia de Don Juan, Villaquejida, Valderas, Fresno de la Vega, Villamañán, Villalobar, Algadefe, Castrofuerte,

Villibañe, Benazolve, Castilfalé y Villafer.

El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, presidió la Asamblea junto al presidente de los Donantes de León y nacional, Martín Manceño, acompañados del secretario general y tesorero de la Hermandad, Amable Enrique y Santiago Villares, el teniente de alcalde, José Jiménez, los concejales Restituto Martín Tejedor y Juan Carlos Lombao, el delegado de la Hermandad en Valencia, Marciano Barrientos, así como delegados locales de la comarca y divulgadores de la propia Hermandad.



LA RESIDENCIA VIRGEN DE LORETO FESTEJÓ SU FIESTA

Como cada año, la residencia Virgen de Loreto de Valencia de Don Juan celebró su fiesta con una animada jornada de convivencia y diversión. El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, y varios ediles de

la Corporación acompañaron a residentes, familiares y trabajadores durante la celebración que contó con actuaciones musicales y la proyección de diferentes vídeos sobre el 'día a día' de la residencia.



Los usuarios del aula de Asprona de Valencia de Don Juan visitaron el Ayuntamiento para obsequiar con un bonito adorno navideño realizado por ellos mismos



El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, y la concejala de Bienestar Social, Donata Álvarez, visitaron la asociación Acovol, con motivo de la celebración navideña. Conocieron de primera mano la campaña de recogida de juguetes y otras iniciativas desarrolladas por la asociación coyantina



Los 'abuelos' y 'abuelas' de Alcordanza Alzheimer recibieron la visita del regidor coyantino, Juan Martínez Majo, y la concejala de Bienestar Social, Donata Álvarez



La celebración del Día de Reyes es todo un clásico en la Asociación de Jubilados y Pensionistas de Valencia de Don Juan. El alcalde y la concejala de Bienestar Social visitaron la asociación para felicitar las fiestas navideñas y entregar un roscón, anticipo de los entregados para la fiesta de Reyes

BROCHE DE ORO PARA EL CENTENARIO DE LA BANDA DE MÚSICA

Valencia de Don Juan ha celebrado durante el 2017 el Centenario de la Banda de Música de la localidad. El Ayuntamiento coyantino para ello ha desarrollado una intensa agenda de actividades con motivo de dicho aniversario que tuvo como colofón el homenaje a los directores 'vivos' de la ya centenaria banda, José Ramón Prieto Sáenz de Miera (actual director) y Restituto Martín Enguita (director durante años de la banda coyantina). En el acto también se reconoció la labor de María José Simón, miembro de la banda y autora del símbolo del Centenario. El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, en representación de la Corporación Municipal y de todo el



municipio realizó dichos homenajes en el transcurso del concierto de Navidad de la Banda.

El alcalde coyantino manifestó su agradecimiento a la Banda: "gracias por el pasado, el presente y el futuro".

En su intervención volvió a alabar el trabajo y esfuerzo de cada uno de los componentes. "Hemos vivido un hecho histórico" insistió Juan Martínez Majo al recordar la importancia del Centenario de la formación coyantina.

Además de los homenajes, de forma previa, se proyectó un video con los momentos más destacados del Centenario. Después la Banda deleitó a los presentes con un extraordinario concierto.

La Banda de Música de Valencia de Don Juan clausuró su Centenario con un extraordinario concierto. El broche de oro a un intenso año repleto de actividades y eventos organizados por el Consistorio.

LA ESCUELA DE MÚSICA ABRE EL CURSO CON 186 ALUMNOS

La Escuela de Música de Valencia de Don Juan cuenta este año con 186 alumnos repartidos en 15 modalidades musicales y diversos niveles de Lenguaje Musical. Como curiosidad cabe destacar que la guitarra es el instrumento que más alumnos eligen (37), seguido de piano (28) y percusión (17). Además, en música y movimiento en sus diferentes niveles son 48 alumnos y en los distintos de Lenguaje Musical son casi un centenar.

Muchos alumnos asisten a más de una asignatura, así los alumnos totales por asignaturas son más de 300. La mayoría de los alumnos son de Valencia de Don Juan pero tam-

bién hay otros de Villamañán, Toral de los Guzmanes, Cabrereros del Río, Castrotierra, Fresno de la Vega, Laguna de Negrillos, Matadeón de los Oteros, Valderas y Villamandos.

Al frente de la escuela se encuentra Pablo Geijo que encabeza un claustro compuesto por ocho profesores más. Las Escuelas Municipales de Música de Valencia de Don Juan son todo un referente a nivel comarcal, transmitiendo el 'amor' por la música y los diferentes instrumentos musicales desde la más tierna infancia. "La música es una importante parte de nuestra cultura y a través de las Escuelas Municipales de Música el Ayuntamiento contri-

buye al desarrollo cultural de nuestra localidad; al tiempo que ofrece la posibilidad de estudiar música

a pequeños y mayores" explica la concejala de Cultura, María Jesús Marinelli.



EL TURISMO 'CULTURAL' COYANTINO SUPERA EN CUATRO MESES LAS CIFRAS DEL 2016

El turismo en Valencia de Don Juan continúa creciendo. El balance de visitantes de la temporada veraniega a la Oficina de Turismo y los dos museos de la ciudad muestran un claro incremento de visitantes respecto al año 2016. Valencia de Don Juan consolida su oferta turística acreditando la visita de 6.150 personas a la oficina de turismo y sus dos museos durante la pasada temporada estival. Desde el 21 de junio hasta el 21 de octubre el número de visitantes ha ascendido superando si las cifras anuales del 2016 en el que el número total de visitantes fue de 5.523.

De nuevo son los asturianos los españoles que más acuden a la ciudad coyantina. El 39% de los turistas que llegan a Valencia de Don Juan,

lo hacen desde la comunidad vecina. En segunda posición (37%) aparecen los vecinos regionales castellano-leoneses y en tercer lugar los visitantes de Madrid (8%). Destaca también el incremento en el número de visitantes vascos y cántabros (6% cada uno). Por otro lado, se mantiene el número de turistas extranjeros.

La oferta turística de la ciudad cuenta con dos museos: el Museo del Castillo (ubicado en la majestuosa fortaleza medieval) y el Museo de la Indumentaria Tradicional Leonesa (Mitle). El Museo del Castillo es la pinacoteca más visitada; no obstante, el Mitle ha registrado un aumento en sus visitas.

Los datos anuales registrados también apuntan a un abandono de la

estacionalidad en el turismo coyantino. "Aún es pronto para realizar balances anuales, pero las expectativas y las cifras del verano, apuntan a que el crecimiento del turismo es evidente. Valencia de Don Juan es un referente en turismo de interior y no solo durante los meses estivales" comenta la concejala de Turismo, María Jesús Marinelli.

Buena prueba de este abandono 'estacional' es el aumento de las visitas organizadas a la ciudad durante todo el año. En los últimos meses el incremento de excursiones organizadas por agencias de viajes y te-leoperadores es mucho mayor.

Además del turismo cultural, la oferta gastronómica y hostelera



de la ciudad, así como la intensa agenda de ocio organizada por el Ayuntamiento convierte a Valencia de Don Juan en un destino turístico perfecto durante todo el año. Otra de las facetas más destacables de la ciudad es la ferial, y es que son más de media docena las Ferias que se celebran cada año en la localidad con gran éxito de participación. Además, Valencia de Don Juan cuenta también con un tramo de la Vía Verde cuyo recorrido discurre por los hermosos parajes de la vega del Esla.

EL PROYECTO LIFE+ DESMANIA CELEBRÓ SU SEMINARIO FINAL EN VALENCIA DE DON JUAN

La Casa de Cultura de Valencia de Don Juan acogió ayer el seminario final Life+ Desmania. Este proyecto comenzó en el 2012 con el objetivo de conservar y recuperar el *Galemys pyrenaicus* y su hábitat en Castilla y León y Extremadura (LIFE DESMANIA), una especie muy poco conocida en el territorio en el que habita. Este pequeño mamífero, conocido comúnmente como desmán, tiene como uno de sus principales problemas el desconocimiento que existe sobre su



especie y sus necesidades biológicas.

En el evento se presentaron las conclusiones del programa que se ha desarrollado desde hace cinco años. Además, se han marcado las posibles acciones para mejorar la situación de la especie y conservar así el hábitat que ocupa. Los asistentes al seminario -en gran parte agentes medio ambientales y forestales- fueron recibidos por el teniente alcalde de Valencia de Don Juan, José Jiménez, y

César Gómez Cáceres del Servicio de Pesca de la Junta de Castilla y León en León.

El programa ha sido impulsado por el Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente, la Junta de Castilla y León, entre otras entidades públicas. Además, cuenta con la colaboración de las Confederaciones Hidrográficas del Tago, Miño-Sil y Duero y la cofinanciación del Ayuntamiento de Valencia de Don Juan y Mansurle.

EL TEATRO PROTAGONIZA 'NOVIEMBRE, ENCUENTRO CON LA CULTURA'

El programa de ocio municipal 'Noviembre, Encuentro con la Cultura' organizado por el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan contó con un variado programa de ocio en el que destacaron las actuaciones teatrales enmarcadas en la III Muestra de Teatro. 'La sombra de Tenorio' a cargo del Duende de Lerma, el éxito



del Disney Channel 'Yo soy Luna' y 'LaCoyanza República Independiente' del grupo local Torre de Babel pasaron por el escenario

coyantino durante el mes de noviembre.



La programación cultural de noviembre también contó con las actuaciones musicales en honor a Santa Cecilia, la muestra 'La Historia del cómic' y la actuación de la Orquestina de León.

EL CONSISTORIO FIRMA UN CONVENIO CON EL GRUPO DE TEATRO LOCAL TORRE DE BABEL

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan ha firmado un convenio de colaboración con el grupo de teatro Torre de Babel. El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, y el presidente de Torre de Babel, Jesús Pedro Lorca, han rubricado este convenio por el que el Consistorio financia al grupo coyantino con 1.200 euros mientras que Torre de Babel ofrecerá dos actuaciones dentro de la programación cultural y lúdica de la ciudad desarrollada a través del Ayuntamiento.

Con esta firma el Consistorio muestra su apoyo al asociacionismo en la localidad y su apuesta por el fomento de la cultura. "Para el Ayun-

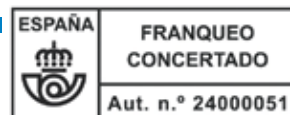


tamiento es muy importante este tipo de actividades asociativas que además fomentan la cultura" comentó el alcalde.



MUESTRA DE CÓMICS. La Sala de Exposiciones del Ayuntamiento de Valencia de Don Juan acogió una muestra titulada 'Viñetas de aquí' con creaciones de autores de cómic de Castilla y León.

Esla



febrero
2018

Publicación Bimestral para la Información y el Diálogo · Editada por el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan (León)

ESPECIAL 98º FERIA MULTISECTORIAL FEBRERO 2018

VALENCIA DE DON JUAN

2018

98ª FEBRERO
FERIA DE

15-16-17
FEBRERO

Complejo Ferial "La Isla"

www.valenciadedonjuan.es

VALENCIA DE DON JUAN

Junta de Castilla y León

Ayuntamiento de Valencia de Don Juan

DIPUTACIÓN DE LEÓN

NOS GUSTA EL FUTURO



garnica
Challenge the ordinary

Garnica es el referente europeo en producción de tablero contrachapado proveniente de plantaciones sostenibles. Con un equipo de más de 900 empleados y cinco plantas de producción, estamos en continuo crecimiento. Buscamos profesionales que quieran desarrollar su carrera en un sector con gran proyección, **porque nos gusta el futuro, tu futuro.**

Si quieres crecer con nosotros, regístrate como candidato y consulta nuestras ofertas en nuestro área de empleo en: www.garnica.one

75 años creciendo con el chopo

Compramos tu chopera

garnica
Challenge the ordinary

Ponte en contacto con nosotros:

forestal@garnica.one

987 75 25 75

www.garnica.one



Queridos expositores, vecinos y visitantes:

El tercer jueves de febrero como marca la tradición desde hace 98 años, está aquí, y con ello la Feria de Febrero.

Un año más, agricultores, ganaderos, fabricantes y comerciales se dan cita en el Complejo Ferial “La Isla”, para conocer las últimas novedades de todos los sectores presentes en esta edición, compartir impresiones y si es posible materializar inversiones.

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan se siente orgulloso de ser el anfitrión de este gran evento que contribuye al desarrollo, no sólo de nuestra ciudad, sino también de nuestra comarca. Sabemos que esta Feria está hecha por profesionales; este año serán 160 participantes, que cuentan con todo nuestro apoyo y agradecimiento por contribuir, aún más, a que este evento sea considerado como un referente regional. Paralelamente, hemos organizado un sinfín de actividades complementarias para que esta edición no deje indiferente a nadie y así logremos dinamizar el turismo, el comercio y la hostelería local.

Nos gustaría invitaros a visitar y participar de todos los actos que con tanto cariño hemos organizado para pequeños, jóvenes y no tan jóvenes, así como animaros a disfrutar de nuestros Vinos y Gastronomía, más si cabe este año, que León asume el reto “León Manjar de Reyes” siendo oficialmente Capital Española de la Gastronomía 2018.

Ojalá el tiempo deje lucir este impresionante escaparate multisectorial que, con la ayuda de expositores y colaboradores, vamos a lograr.

Solo nos queda desearos que alcancéis vuestros objetivos; nosotros ya estamos trabajando en una nueva convocatoria. ¡¡Feliz Feria!!

Mª Jesús Marinelli de la Fuente

Concejala de Cultura, Turismo y Ferias y mercados



98ª Feria de Febrero

PROGRAMA DE ACTOS



Jueves, 15 de febrero

11:00-14:00 h. Pista de Patinaje sobre hielo en el recinto ferial.

12:30 h. Recepción de Autoridades. Ayuntamiento de Valencia de D. Juan.

13:00 h. Inauguración de la 98ª Feria de Febrero, a cargo de D. Mario Amilivia González, Presidente del Consejo Consultivo de Castilla y León.

13:00 h. Teatro de Calle **"Pintoresco Safari"** en el recinto ferial.

13:30 h. Pasacalles a cargo del **Grupo de Danzas Coyanza.**

14:00 h. Apertura de Exposiciones: **"Una Mirada al Pasado VI"**, **"Exposición Infantil de Legos"**, **"Exposición de Miniaturas en Madera"** y **"Maqueta**

del primer bibliobús de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas", en el Edificio Mirador de la Condesa.

16:00-20:00 h. Pista de Patinaje sobre hielo en el recinto ferial.

17:30 h. Espectáculo Infantil "Instantes con Cervantes", en el Edificio Mirador de la Condesa.

18:30 h. Teatro de Calle **"Pintoresco Safari"** en el recinto ferial.

18:30 h. Cata Vino Tierra de León, dirigida por el Director Técnico, Alejandro González. Sede D.O. Tierra de León. Inscripción: Stand D.O. Tierra de León.

19:00 h. Degustación Gratuita de Picadillo. Patrocina: Ayuntamiento de Valencia de D. Juan. Colabora: Chispi (El Viejo Galeón).

20:00 h. Cierre de la Feria.

Viernes, 16 de febrero

10:00 h. Apertura de la Feria.

11:00-14:00 h. Pista de Patinaje sobre hielo en el recinto ferial.

10:45 h. Charla-Coloquio: "Avances biotecnológicos en los cultivos prioritarios de Castilla y León", en el Edificio Mirador de la Condesa. Organiza: LABORATORIOS ANALÍTICOS AGROVET.

12:30 h. Conferencia: "Manejo del viñedo: helada y sequía". Imparte: INSTITUTO DE LA VIÑA Y DEL VINO Y D.O. TIERRA DE LEÓN, en el Edificio Mirador de la Condesa.

13:30 h. Degustación de Vino Tierra de León acompañado de Bollo con Chorizo. Stand D.O. Tierra de León.

16:00-20:00 h. Pista de Patinaje sobre hielo en el recinto ferial.

17:00 h. Espectáculo Infantil (Diputación de León). Edificio Mirador de la Condesa.

18:30 h. Cata Vino Tierra de León, dirigida por el Director Técnico, Alejandro González. Sede D.O. Tierra de León. Inscripción: Stand D.O. Tierra de León.

19:00 h. Degustación Gratuita de Chorizo al Vino. Patrocina: Ayuntamiento de Valencia de D. Juan. Colabora: Chispi (El Viejo Galeón).

20:00 h. Cierre de la Feria.



Sábado, 17 de febrero

10:00 h. Apertura de la Feria.

11:00-14:00 h. Pista de Patinaje sobre hielo en el recinto ferial.

11:00 h. Charla-Coloquio: “Novedades de la PAC 2018 y Seguros Agrarios”.

Ponentes: José Manuel López y Sandra del Valle. Organiza: AGRONEWS CyL con la colaboración de AGROAGA y AYUDAS AGRARIAS.

12:30 h. Charla-Coloquio

“Biotecnología Aplicada a la Viña”. Ponente: Marta Oiza, gestora de producto tecnológico de la empresa FERTINAGRO BIOTECH.

12:30- 14:00 h. Pintacaras y Globoflexia. Patrocina: BBVA de Valencia de Don Juan.

13:30 h. Degustación de Productos de la Tierra. Patrocina: La Caixa.

14:00 h. Clausura de la Feria de Febrero 2018.

16:00-20:00 h. Pista de Patinaje sobre hielo en el recinto ferial.

18:00 h. Frontón Cubierto “Vicente López”. **Festival de Pelota Mano.**



Degustaciones de ASEMCO

(Asociación de Empresarios y Comerciantes)

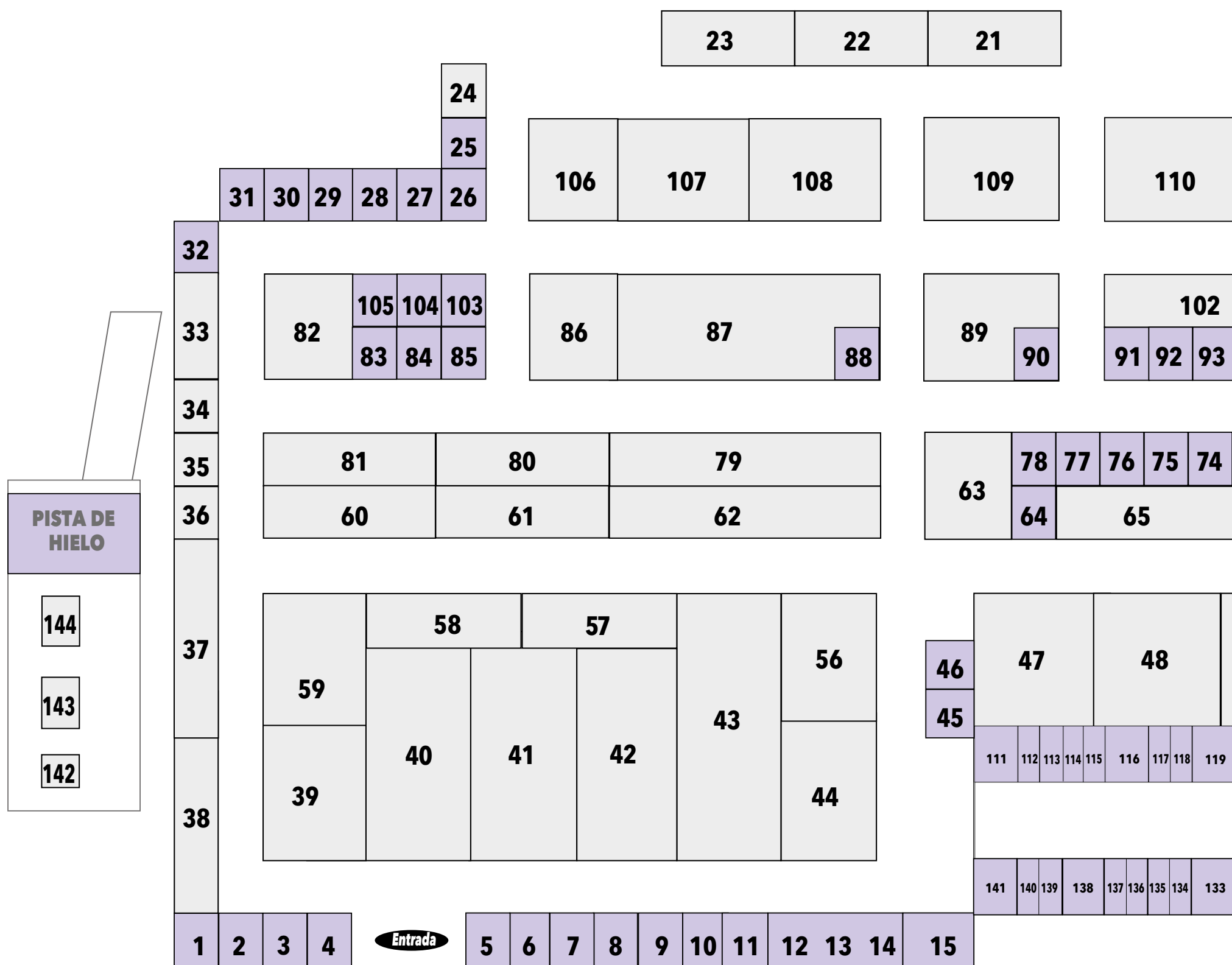
Exposición de Fotografía “Una Mirada al Pasado VI”

Exposición de Miniaturas en Madera Francisco Caballero y Miguel Prada

Exposición Infantil de Legos Iñaki Barrientos Franco y Aarón Merino Simón

Exposición “Maqueta del primer bibliobús de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas” *Asociación de Profesionales de Bibliotecas Móviles (ACLEBIM)*

Plano de

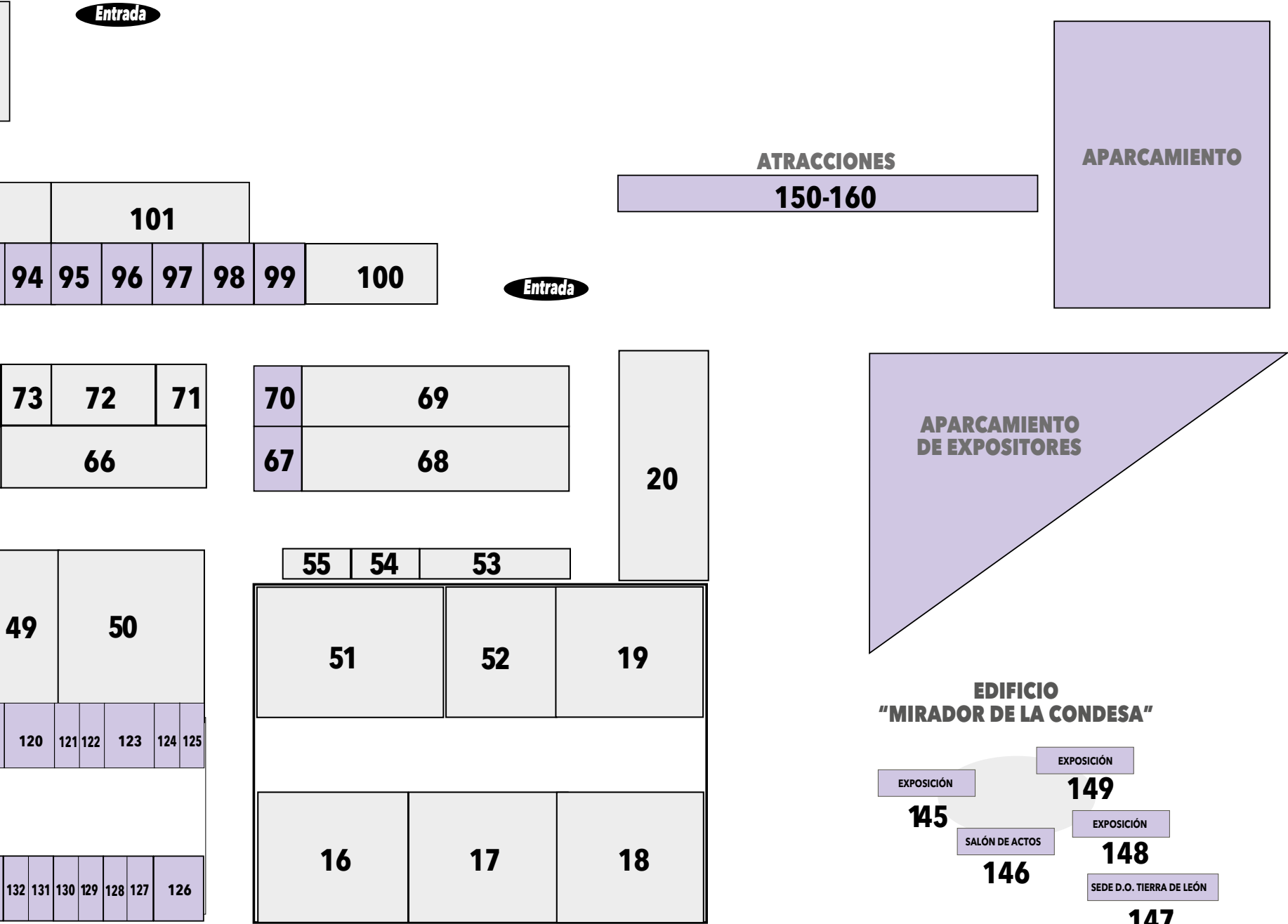


la Feria

Febrero 2018

Valencia de Don Juan

147 SEDE D.O. TIERRA DE LEÓN
148 EXPOSICIÓN
149 EXPOSICIÓN
150-160 ATRACCIONES



Feria de Febrero 2018

STAND	EXPOSITOR
1-38	SAENZ DE MIERA S.L.
2	GEOTERCAL
3-39	DE PUENTE GEIJO
4	ALUMINIOS COYANZA S.L.
5-40	AGROFERBA
6-41	TALLERES BENAVIDES S.L.U.
7	BIOBEN TECNOLOGIA DE LA BIO-MASA S.L.
8-42	ELECTROMECANICA 2M MOTOR, S.L.
9	GARAJE REDONDO S.L.
10-43	MAQUINARIA AGRICOLA DEL NO-ROESTE S.L.
11-44	AGRÍCOLA PANIAGUA S.L.
12-13-14	CAFETERÍA
15	WC
16	FERNANDEZ CABELLO S.A.
17	MARCHENA MAQUINARIA AGRI-COLA, S.L.
18	TALLERES PAGRA S.L.
19	JAVIER CAMARA IND. GANADE-RAS S.L.
20	EXMAIN S.A.
21	ANIBAL-REYMA S.L.
22	REMOLQUES JACINTO
23	COMERCIAL AGROSAHAGUN
24-25	PARAMO NUTRICION S.L.
26	AGRICOLA GONZALEZ S.L.
27	SOCIEDAD COOPERATIVA BAJO DUERO
28	LEONESA ASTUR DE PIENSOS S.L.
29	PRODELESA
30-82	DRESAPLAST S.L.
31	PIONEER HI-BRED SAPAIN S.L.
32-33	RIEGOS DEL OESTE S.L.
34	GLOUS BASE TECNOLOGICAS S.L.
35	AGUSTÍN FERNÁNDEZ VIERA
36	TALLERES CASTAÑO
37-144	EMICO S.A.
45	BIKE SOBRERUEDAS S.L.
46	CATALYSIS S.L.
47	MARCELO DIEZ LOPEZ
48	MAQ.AGRICOLA DELGADO S.L.
49	CARROCERÍAS TANIS
50	ABEL COMERCIAL AGRÍCOLA
51	GONZALO LLAMAZARES S.L.
52	COMEGA, S.L.
53	TALLERES BUJEDO
54	CRUZ ROJA

STAND	EXPOSITOR
55	112
56	DE LERA MAYO C.B.
57	PEUGEOT ESLAUTO
58	CITROEN ESLAUTO
59	TALLERES AGRICOLAS FUERTES
60	CABANAS MOTOR
61	LA SERNA 4X4 SLU
62	VILLORIA HERMANOS, S.L.
63	RECAMBIOS JUSTI, S.L.
64-65	LEONESA DE MAQUINARIA S.A.
66	LEMAUTO S.A.
67-68	RIEGOS 2012 S.L.
69-70	RIEGOS DEL ESLA S.L.
71-97	PARAGRO 2012 S.L.
72-96	JESCAMPO AGRI S.L.
73-94	AGROCAMPO TIERRAS DE LEÓN
74	AQUACTIVA AMBIENTAL S.L.
75	LIMAGRAIN IBÉRICA S.A.
76	AB AZUCARERA IBÉRICA S.L.U.
77	NUTRIENTES LIQUIDOS S.L.
78	AGRICOLA DEL BAÑO, SL
79	TELENAUTO S.A.
80	BUSANAUTO S.L.
81-83	RADAUTO 96
84	MADERAS TRANSFORMADAS DE VALDEARCOS S.L.
85	FERTINAGRO BIOTEC S.L.
86	ALFE MAQUINARIA AGRÍCOLA S.L.
87-88	FERRERAS COMERCIAL AGRARIA S.L.
89-90	MEVISA, C.B.
91	OLEOKELSA S.L.
92	SANTOS BARRIO E HIJOS S.L.
93	FLORIMOND DESPREZ IBÉRICA, S.A.
95	JESCAMPO AGRI S.L.
98	RAGT IBÉRICA S.L.U.
99-100	RIEGOS DEL DUERO S.A.
101	INSTALACIONES GANADERAS PELLITERO
102	AMAQ ELEVACIÓN S.L.
103	KWS SEMILLAS IBERICA
104	ALVARO RODRÍGUEZ CASTRO
105	RIEGOS RUIZ CONTRATAS S.L.
106	VOMER HISPANIA S.L.
107	TALLER AGRÍCOLA GUERRA, S.L.
108	HIJOS DE JEREMIAS GARCÍA GIL, S.L.
109	TALLERES VILLORIA LÓPEZ S.L.

STAND	EXPOSITOR
110	COMERCIAL AGRÍCOLA FERMA S.L.
111	AYUNTAMIENTO DE VALENCIA DE DON JUAN
112, 113	GRUPO EL ABUELO FELIX
114, 142	QUESOS MARSAN S.A.
115	TAMAR CONSUEGRA CAN-TO-CHOCOLATES ARTESANOS
116	ANPICLOR S.L.
117	SOTERANO BERNARDO ALVAREZ S.L.
118	CONSERVAS DE SANTOÑA
119	TIMAC AGRO ESPAÑA S.A
120	ACEITUNAS Y SALAZONES LU-MAR
121	LUIS MIGUEL VALENCIA LLAMA-ZARES
122	PILAR BLANCO GUTIÉRREZ
123	MAQUETASAGRICOLAS.COM. AGRAYRA. Mª ISABEL GUERRA REBOLLO
124	BANCO DE CAJA ESPAÑA DE INVERSIONES, SALAMANCA Y SORIA, S.A.
125	ASEMCO
126	DEGUSTACIONES
127	ALCORDANZA
128	LEÓN LEDS
129-143	PASO HONROSO S.L.
130	AMC
131	QUESERÍA LA BRAÑUECA DE BEJES
132	GOMEZ GALLEG0
133	PANADERÍA HNOS ESTEBANEZ
134	ARTESANÍAS NATI MISAS
135	JULEN GONZÁLEZ RAMOS
136	GASOLEOS ARIAS MARTÍNEZ S.L.
137	LABORATORIOS ANALITICOS AGROVET S.L.
138	LA DESPENSA DE PABLO S.L.
139	ABANCA, CORPORAC BANCARIA S.L.
140	CIEMBEDA S.C.
141	D.O. TIERRA DE LEÓN
145	EXPOSCIÓN
146	SALÓN DE ACTOS
147	SEDE D.O. TIERRA DE LEÓN
148	EXPOSCIÓN
149	EXPOSCIÓN
150-160	ATRACCIONES



Una energía que nos proyecta al futuro

Atención Personalizada

**Ofertas claras y
transparentes**

**Estudio a medida de
su factura eléctrica**



Visítenos en:

Valencia de Don Juan

(24200)

C/ Virgen del Castillo
10, bajo

Tel: 902 100 976



elecsur@chcenergia.es

www.chcenergia.es

La Feria de Febrero:

98 años de encuentro, unión y negocios

Hablar de tercer jueves de febrero en Valencia de Don Juan es hablar de Feria. El calendario no falla y anuncia una nueva edición de la Feria de Febrero, ya van 98. Una cita que tendrá lugar del 15 al 17 de febrero. Tres jornadas en las que la actividad en el complejo La Isla de Valencia de Don Juan será incesante. Este año se estrenan 10.000 metros más de espacio asfaltado expositivo lo que facilitará la labor de los expositores que contarán con una superficie más adecuada a sus necesidades. En total serán 160 stands. Como siempre, este evento presentará las últimas novedades en maquinaria agrícola y ganadero y las últimas innovaciones en un sector en continua transformación. El marcado carácter multisectorial de la Feria hará gala un año más con automóviles, gastronomía, fitosanitarios, artesanía... todo en una gran superficie comercial que permanecerá abierta tres días en Valencia de Don Juan.

El presidente del Consejo Consultivo de Castilla y León, Mario Amilivia González, será el encargado de inaugurar la Feria de Febrero, en un evento que es una cita obligada para numerosas autoridades provinciales, regionales y comarcales, representantes agrarios, sindicales y asociativos, empresarios, agricultores, ganaderos, empresarios y público general.

Ya queda muy poco para celebrar el centenario de la Feria, plenamente consolidada en el calendario ferial regional. Cada año son miles de visitantes los que acuden a esta cita ferial, aproximadamente unas 25.000 personas han visitado la Feria en los últimos años.

Junto con los expositores y productos destaca la programación preparada por el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan para dotar la Feria de Febrero de un mayor atractivo para todos los públicos, convirtiendo la Feria apta para todas las edades y públicos. Son días de demostraciones técnicas, charlas relacionadas con el mundo agrario y de conocer novedades. Pero también hay espacio para las degustaciones gastronómicas, con la colaboración de Chispi de 'El Viejo Galeón' (que este año estarán centradas en el chorizo con motivo de la Capitalidad Gastronómica de León) y catas de vino de la DO Tierra de León. No faltan los espectáculos para todas las edades, cuentacuentos, teatro de calle, pista de hielo y danzas tradicionales dotarán de diversión y espectáculo el complejo ferial durante estos días. También habrá un partido de pelota mano en el frontón Vicente López

Otro de los puntos fuertes de la Feria son sus exposiciones. Esta edición, además de la tradición muestra fotográfica con imágenes del pasado los visitantes podrán admirar más exposiciones. Entre ellas una colección infantil de Legos propiedad de Iñaki Barrientos Franco y Aarón Merino Simón. También habrá una colección

de miniaturas de madera organizada por Francisco Caballero y Miguel Prada y una exposición-maqueta del primer bibliobús de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas.

En definitiva, la Feria de Febrero es una cita multisectorial que va más allá, siendo punto de encuentro y unión para Valencia de Don Juan y toda la comarca del Sur de León.

FERIA DE FEBRERO 2018

Lugar de celebración: Complejo "La Isla"
(Margen izquierda del río Esla)

Fecha: 15, 16 y 17 de febrero.

Edición: 98.

Periodicidad: Anual.

Ámbito: Nacional.

Horario: 10:00 - 20:00 horas.

Entrada al recinto: Gratuita.

Público estimado: 20.000 visitantes.

Perfil del público: Agricultores, ganaderos, empresarios de productos agrarios y ganaderos, personalidades políticas, personal relacionado con los servicios bancarios y público en general.

Sectores asistentes:

- Automóviles.
- Tractores.
- Todo tipo de Aperos.
- Riegos.
- Fitosanitarios.
- Asociaciones Sindicales relacionadas con el sector agrario y ganadero.
- Administraciones Públicas.
- Inmobiliaria.
- Ocio.
- Hostelería.
- Etc.

Empresas Expositoras: +/-150.

Metros de Ocupación: 22.000

PRIE MOTOR

 **ELECTROMECAÁNICA** 

 **AIRE ACONDICIONADO** 

 **COMPRA - VENTA** 

MODIFICACIÓN CENTRALITAS

(potenciación, ahorro de combustible, ...)

**SERVICIO
DE GRUA**



VEHÍCULO CORTESÍA

672 192 022

987 768 169

VILLACÉ-VILLAMAÑÁN

by caballeros performance

TALLERES VILLORIA LÓPEZ S.L.

CONCESIONARIO OFICIAL DE LAS MARCAS



**VENTA Y REPARACIÓN DE MAQUINARIA AGRÍCOLA
RECAMBIO ORIGINAL Y MULTIMARCA**



Exposición, venta y taller
Ctra General 2 47680 Mayorga de Campos, (Valladolid)
Tlfn/Fax: 983 75 13 66 · Móvil: 670 50 15 22
villoria_lopez@hotmail.com

Delegación TALLERES ACAR
Abelardo Carbajo Andrés
C/ Riego 6 24240 Santa María del Páramo (León)
Tlfn: 987 36 01 53 · Móvil: 687 92 12 02

Feria de Febrero 2018

La 98ª edición de la Feria de Febrero de Valencia de Don Juan se celebrará 15, 16 y 17 de febrero de 2018, en el “Complejo La Isla”, situado en la margen izquierda del río Esla.

La 98ª Feria de Febrero congregará a más de ciento sesenta expositores del mundo de la maquinaria agrícola y ganadera y de otros sectores como fitosanitarios, fertilizantes, seguros, mobiliario, electrodomésticos, inmobiliarias, alimentación, entidades públicas...



OBJETIVOS:

- Potenciar el sector agroganadero y vitivinícola.
- Fomentar el turismo, comercio y la hostelería.
- Fomentar la actividad económica del Sur de León.
- Poner en valor las costumbres y la gastronomía leonesa.
- Acercar la cultura a la población.
- Promocionar la imagen de Valencia de Don Juan.

INAUGURACIÓN

El Presidente del Consejo Consultivo de Castilla y León, D. Mario Amilivia González, inaugurará la 98ª edición de la Feria de Febrero, el jueves 15 de febrero, a las 13:00 horas, en el “Complejo La Isla”.

Nació en León el 9 de noviembre de 1957. Casado, tiene dos hijas. Es licenciado en Derecho por la Universidad de Valladolid, y está en posesión de los cursos de Doctorado en Derecho Público Básico. Durante cinco cursos fue Profesor Asociado de Derecho Constitucional en la Universidad de León y desde 1995 es Colaborador Honorífico de dicho Departamento.

Ha sido Secretario General de la Asociación de Empresas de Minas de Antracita.

Entre otros cargos políticos por la provincia de León, ha sido diputado nacional en la III Legislatura, senador en la VII y VIII Legislaturas y procurador de las Cortes de Castilla y León en la III y IV Legislaturas; también fue secretario 1º de la Mesa de las Cortes de Castilla y León en la III Legislatura.

Fue primer teniente alcalde del Ayuntamiento de León del año 1983 al año 1986 y alcalde de León desde 1995 al 2003, y del 2004 hasta junio de 2007.

También presidió la Federación Regional de Municipios y Provincias de Castilla y León (FRMP) desde 1999 a 2003. Ostentó el cargo de Presidente provincial del Partido Popular de León desde 1986 a 1989, y desde 1993 hasta octubre del año 2000.

Desde noviembre del año 2007, es Presidente del Consejo Consultivo de Castilla y León (una de las Instituciones Propias de la Comunidad Autónoma), y del Tribunal Administrativo de Recursos Contractuales.

NOVEDADES DE ESTA 97ª EDICIÓN

- **Ampliación del espacio expositivo** que dispone de 10.000 metros más de superficie asfaltada.
- **Pista patinaje** diversión y ocio para todos los públicos.
- El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan se suma a la **Capitalidad Gastronómica de León**, y exalta el ‘chorizo de León’ en las degustaciones de la Feria. El objetivo es apoyar y promocionar la titularidad de Capitalidad Gastronómica de León que beneficia a la capital leonesa y toda la provincia.

EXPOSICIONES

- **“Una Mirada al Pasado VI”** Exposición de Fotografía.
- **“Exposición de Miniaturas en Madera”**, muestra organizada por Francisco Caballero y Miguel Prada.

Esta exposición recogerá numerosas piezas artesanales realizadas por el coyantino Francisco Caballero y Miguel Prada, coyantino de adopción. Francisco Caballero talla la madera desde la infancia y ha elaborado a lo largo de su vida infinidad de tallas, muchas de ellas juguetes que ha ido regalando. Francisco descubrió este hobby a Miguel Prada que cuenta con numerosas piezas “artísticas” según el propio Francisco. Presentarán una colección de piezas en las que destacarán una colección de palomares reconocibles de la zona, representación de diversos oficios y otras imágenes variadas.

- **“Exposición infantil de Legos”** de Iñaki Barrientos Franco y Aarón Merino Simón. Iñaki Barrientos y Aaron Merino, nacidos en Valencia de Don Juan, tienen once años y cursan 6ª de Primaria en el CEIP Bernardino Pérez de la misma localidad. Su mayor afición, desde que eran muy pequeños, ha sido siempre la construcción de réplicas con Legos aunque también construyen sus propios ‘proyectos’. En esta exposición mostrarán una pequeña parte de su colección.

- **“Exposición Maqueta del primer bibliobús de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas”**, Asociación de Profesionales de Bibliotecas Móviles (Aclebim).



GRUPO FISIOTERAPIAS

FISIOTERAPIA:

- Osteopatía
- Rehabilitación
- Tratamiento del dolor...

PODOLOGÍA:

- Papilomas
- Plantillas personalizadas



Plaza Eliseo Ortiz 1, Local 2
VALENCIA DE DON JUAN

Telf./Fax: 987 75 26 46

FISIOTERAPIA: Nº REG. SANITARIO 24-C22-0311 · PODOLOGÍA: Nº REG. SANITARIO 24-C22-0312



CASADOALDARIZ

ÓPTICA

SALUD OCULAR Y VISUAL • GAFAS GRADUADAS Y VISUAL
LENTES DE CONTACTO • TALLER ÓPTICO

CARLOS PINILLA 9 · 24200 VALENCIA DE DON JUAN · LEÓN · T. 987 750 072



AQUACTIVA

A M B I E N T A L

oxital

INSTALACIONES DE RIEGO

SEDE CENTRAL: Avda. Huesca s/n - 22200 Sariñena (Huesca)
DELEGACIÓN CASTILLA Y LEÓN: Ctra. Villadangos km. 26 - 24240 Santa María del Páramo (León)






974 571 391 - 987 132 999

info@aquactiva.es

www.aquactiva.es

@AquactivaAmb





JUANI DE ANA SEVILLA

Blog de Recetas Thermomix



Mis Libros



www.juanideanasevilla.com

Este Bibliobús es una reproducción a escala de los primeros que la antigua Dirección General de Archivos y Bibliotecas puso a funcionar en 1953. Está realizado con impresoras 3D con filamento PLA, un plástico biodegradable debido a su origen natural, y cada pieza está pintada una a una de forma manual. Esta producción artesana será la responsable de que no haya dos piezas iguales y de la posibilidad de encontrar algunas diferencias en cada reproducción.

JORNADAS TÉCNICAS

Charla-Coloquio: “Avances biotecnológicos en los cultivos prioritarios de Castilla y León”, el 16 de febrero, a las 10:45 horas, en el Edificio Mirador de la Condesa. Organiza: **Laboratorios analíticos AGROVET.**

“El Centro Tecnológico Agrovét, ejercerá de anfitrión en la presentación en primicia en la Feria Multisectorial de Valencia de Don Juan del biofertilizante VIUSID AGRO®. Este biofertilizante es un producto de la empresa multinacional Catalysis, compañía que dirige sus esfuerzos a la investigación y desarrollo de productos para los sectores agrícola y veterinario, entre otros. Con esta presentación España será el punto de partida para comercialización en toda Europa del tan esperado fertilizante ecológico. Se desarrollará una charla coloquio presentando las nuevas modalidades de biofertilizantes, y exponiendo los resultados obtenidos en los estudios realizados a lo largo y ancho de más de 90 países. Una vez finalizada la presentación se brindará con todos los asistentes para celebrar la entrada de VIUSID AGRO® en Europa a través de España”.

Conferencia: “Manejo del viñedo: helada y sequía”, el 16 de febrero, a las 12:30 horas, en el Edificio Mirador de la Condesa. Imparte: **Instituto de la Viña y del Vino y D.O. Tierra de León.**

En este coloquio se expondrán consejos y protocolos de actuación en el viñedo afectado tanto por las heladas del 2017 como la gran sequía de los últimos meses. El 2017 será recordado por sus graves inclemencias meteorológicas que han dañado gravemente las plantas. Una charla didáctica que ofrecerá soluciones para paliar los efectos de las heladas y la sequía.

Charla-Coloquio: “Novedades de la PAC 2018 y Seguros Agrarios”, el 17 de febrero, a las 11:00 horas, en el Edificio Mirador de la Condesa. Ponentes: **José Manuel López y Sandra del Valle.** Organiza: **AGRONEWS CyL** con la colaboración de **Agroaga y Ayudas Agrarias.**

Una charla didáctica que presentará las posibilidades de los seguros agrarios que resultan una herramienta útil y necesaria en las explotaciones agrícolas y ganaderas. Además, se explicarán las novedades de las ayudas de la PAC y los pasos necesarios para la tramitación para la campaña 2018.

Charla-Coloquio: “Biotecnología Aplicada a la Viña”, el 17 de febrero, a las 12:30 horas, en el Edificio Mirador de la Condesa. Ponentes: **Marta Oiza**, gestora de producto tecnológico de la empresa **FERTINAGRO BIOTECH.**

Se ofrecerán las pautas a seguir para realizar un plan de fertilización integral y cómo poder recuperar la viña después de sufrir “estrés” por heladas.

CONCURSO EXPOSITORES

Todos los expositores tendrán la oportunidad de participar en el tradicional **Concurso de Expositores** en las siguientes categorías: Mejor Presentación del Stand, Tecnología más Innovadora en Maquinaria Agrícola, Tecnología más Innovadora en Cosechadoras, Tecnología más Innovadora en Tractores, Tecnología más Innovadora en Riegos, Tecnología más Innovadora en Turismos, Tecnología más Vanguardista, Producto más Novedoso en Fitosanitarios y Semillas, Tecnología más Innovadora en Maquinaria e Instalaciones Ganaderas y Mejor Empresa en Sector Servicios. Las empresas ganadoras recibirán sus **galardones el viernes 16 de febrero** en el Restaurante D'León.

ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

- **Pista de Patinaje sobre hielo** en el recinto ferial. Diversión y ocio en una superficie de 19 x 8 metros se instalará durante la Feria en el Complejo La Isla. Para todos los públicos.
- **Teatro de Calle “Pintoresco Safari”** de Kamaru Teatro. Con 2 pases: Recinto ferial (13:00 y 18:30 horas).
- **Pasacalles** a cargo del **Grupo de Danzas Coyanza.**
- **Espectáculos Infantiles: “Instantes con Cervantes”** de Kamaru Teatro, Exposición espectáculo Infantil de Magia **“Fantasía y Comodín”** de la Diputación de León y **Pintacaras y Globoflexia-Mundo Mágico**, patrocinado por BBVA.
- **Instantes con Cervantes.** Don Miguel de Cervantes quiere escribir las aventuras de Don Quijote pero Sancho no le parece buena idea ya que se pueden reír de ellos por todo lo que les pasa. Una divertidísima representación que combina humor, historias de imposibles y participación
- **Pintacaras.** Duración 2 horas (12:00-14:00 horas) Edad: 3 a 12 años. A cargo de BBVA Valencia de Don Juan.

DEGUSTACIONES:

- **Degustaciones Gratuitas de Picadillo y Chorizo.** Patrocina: Ayuntamiento de Valencia de D. Juan. Colabora: Chispi (El Viejo Galeón).
- **Degustación Gratuita de Vino Prieto Picudo acompañado de bollo con chorizo.** Organizan: Ayuntamiento de Valencia de Don Juan y D.O. Tierra de León.
- **Degustación de Productos de la Tierra.** Patrocina: La Caixa.
- **Degustaciones de ASEMCO** (Asociación de Empresarios y Comerciantes).
- **Catas Vino Tierra de León**, dirigida por el Director Técnico, Alejandro González.

CARÁCTER SOLIDARIO Y SOCIAL DE LA FERIA DE FEBRERO

* En esta edición, el Ayuntamiento muestra su apoyo a la **Cruz Roja, Protección Civil y Alzheimer Alcordanza**, asociaciones de carácter social que han querido estar presentes en esta edición.



TU ALIADO EN EL JARDÍN

Sólo en tu tienda especialista



STIHL

GARAJE REDONDO

C/ Alto León, 33 · Tel. 987 75 00 14 · 24200 Valencia de Don Juan
Mov: 661 280 830 · emilio_redondo@hotmail.com



Al Servicio Del Agricultor

AgroNat S.L.

☎ 987 75 12 11
Valencia de Don Juan (León) E-mail: agrosena@agronat.es



**Cereales
Maíz
Girasol
Forrajeras**

FITOSANITARIOS



Bayer CropScience

FERTILIZANTES



ENTEC

Centro de Selección



AgroSena
Semillas

Bodega Restaurante

El Viejo Galeón

El tesoro mejor guardado de Valencia de Don Juan

cocina autóctona leonesa, caza y legumbre de los Oteros
cocedero de marisco, asador y parrilla
productos de la Vega del Esla
vinos Prieto Picudo D.O. y de las principales D.O.

*Abrimos del 1 al 24 de Marzo
¡¡Os esperamos!!*




Ctra. Palanquinos s/n · 24200 Valencia de Don Juan · 987 68 63 35



agroFERMA



Landini **McCORMICK**

TIENDA

Avda. Federico Silva, 151 · 49600 Benavente (Zamora)
T. 980 63 45 46
ferma@agroferma.es · www.agroferma.es

 Agroferma

**CONFÍE A PROFESIONALES SUS OBLIGACIONES FORMALES
ASESORÍA FISCAL-LABORAL-CONTABLE**



Plaza Ramón y Cajal, 14 • 24200 Valderas (León) • Tel. 987 763 152
www.positiveasesores.com



Dismar
Maquinaria y productos para limpieza y hostelería

Servicio Oficial Rational para León y Palencia



Valencia de Don Juan (León) [visita nuestra web
www.dismarcomercial.es](http://www.dismarcomercial.es)
Tel. 638 026 158



césarcueto TAXI

8 plazas - 24 horas

VEHÍCULO ♿ ADAPTADO

634 287 218

C/ San Pedro, 36
24200 Valencia de Don Juan (León)

taxiscueto.ccg@gmail.com



DE LERA MAYO, C.B.
Construcción y Reparación de Maquinaria Agrícola
Los Juncillos 12 - Tel/Fax: 987 750 352
24200 Valencia de Don Juan León



RIEGOS del ESLA, S.L.

riegosdelesla@riegosdelesla.com
Tel/Fax: 987 13 19 12 - 619 793 298
Pol. Industrial Las Lagunas, Parcela A4
Fresno de la Vega (León)

Presupuestos sin compromiso

Distribuidor Oficial León y Provincia



BAR - RESTAURANTE
LA ESTACIÓN

Ctra. Matallana de Valmadréal
24200 Valencia de Don Juan, León



Teléfono: 987 75 15 29



COYANZALED
Iluminación Industrial y doméstica

Auto: Carlos Peña, 4 hja
24200 Valencia de Don Juan (León)
T. 644 710 422
coyanzaled@coyanzaled.es
www.coyanzaled.es

Construimos Ilusiones



CONSTRUCCIONES

ALZAJOPES



☎ **987 76 06 26**
636 95 95 62/63/64

Avda. Rey Juan Carlos I, nº7 - Bajo · Valencia de Don Juan (León)



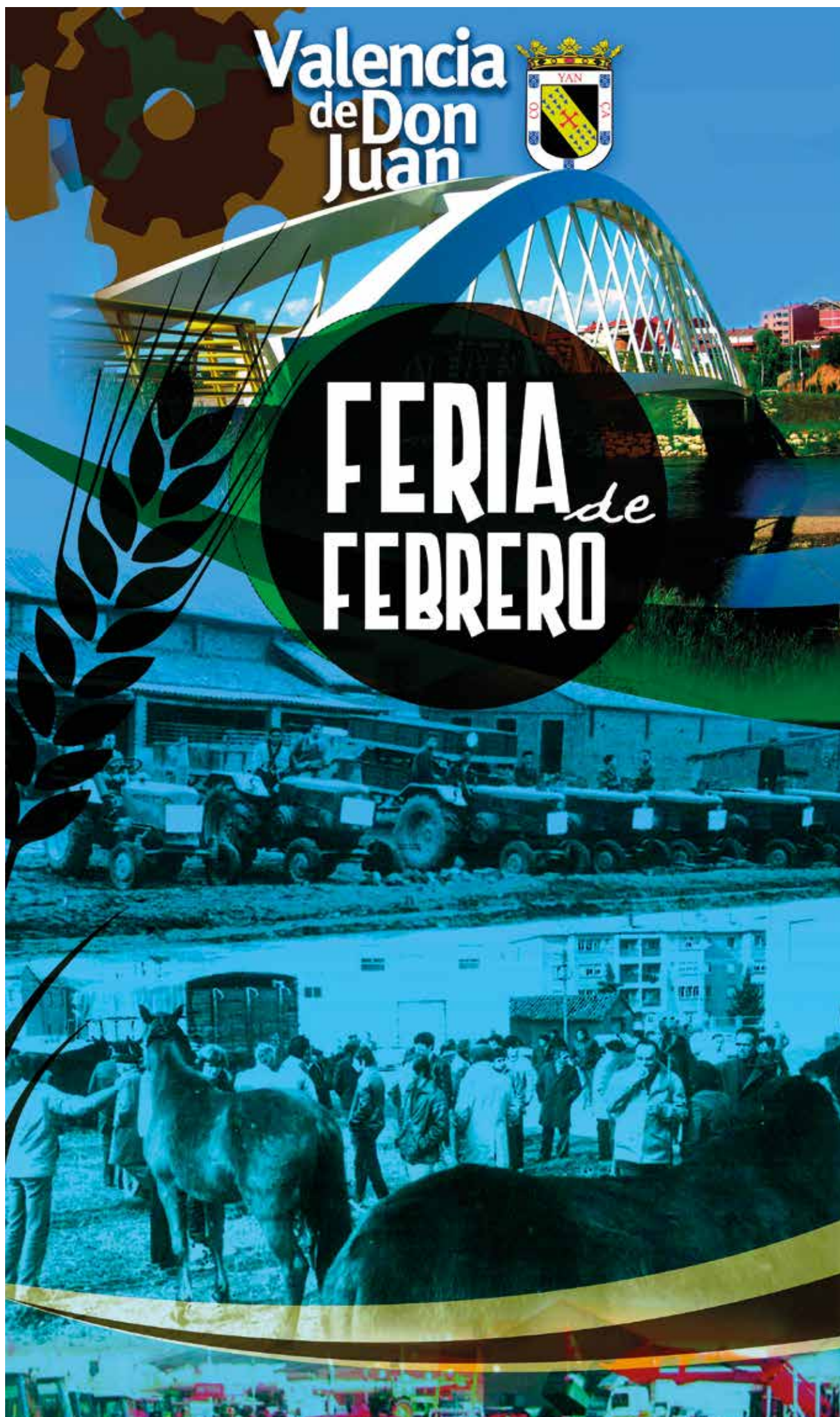
cocinandos

www.cocinandos.com



Gastronomía Leonesa actualizada

Historia FERIA DE FEBRERO



El día 2 de noviembre de 1919 la corporación municipal acordó, siendo alcalde D. Eusebio Martínez Martínez, la creación de una feria en Valencia de D. Juan los jueves y viernes de carnaval para toda clase de ganados y el sábado y el domingo víspera de carnaval, para pollinos garañones. La primera se celebra los días 12, 13, 14 y 15 de febrero de 1920. Acudiendo los mejores ejemplares de ganado. Y así poco a poco esta feria se fue asentando y adquiriendo renombre y prestigio. La feria se interrumpe durante la Guerra Civil y al término de ésta, en el año 1940, se vuelve a establecer.

En los años 50 se va produciendo la modernización de la agricultura y ganadería con innovaciones tecnológicas. Todo esto, va afectar muy directamente a la feria, imponiéndose poco a poco las máquinas que van a ir sustituyendo a los arcaicos aperos de labranza propios de los animales de tiro. En 1956 se produce la primera exposición de maquinaria agrícola. En el año 1957 el industrial coyantino Cecilio Marinelli Ferrajón expondrán una veintena de tractores de la marca Lanz. Poco a poco se iba produciendo una merma paulatina de ganado y así en los años setenta la exposición será de un día. A partir de 1977 se va a producir una exposición de maquinaria de maquinaria usada durante quince ediciones, siendo la última en 1991.

Con la feria de 1995 se produce un cambio de rumbo, ante la demanda de mayor espacio se traslada el certamen a la zona de "Las Huertas". En la segunda mitad de los años 90 se registra un incremento espectacular de los expositores: se pasará de los 71 en 1977 a los más de 100 en 1999. Con la entrada del nuevo milenio se produce un cambio de ubicación se pasara de las calles del centro de la ciudad al Polígono Industrial "El Tesoro" y desde el 2007 al Complejo "La Isla". Este año la ribera del Esla acogerá la 98 edición de la Feria de Febrero de Valencia de D. Juan, una de las ferias multisectoriales más importantes de la Comunidad Autónoma de Castilla y León.



CÉSAR GARCÍA
FARMACIA
ÓPTICA

- Audífonos
- Graduación de la vista
- Lentes de contacto
- Parafarmacia
- Nutrición y dietética



Avda. Matallana nº 1 • Telef/Fax: 987 750 028 • VALENCIA DE DON JUAN (León)

Sermulpa

Servicios Múltiples Parameses, C.B.

Avda. Reino de León, 13
24240 Santa Mª del Páramo - León
Tel: 987 650 756
Móviles: 618 74 58 93 - 618 24 58 94

CONSTRUCCIÓN DE NAVES INDUSTRIALES AGRÍCOLAS Y GANADERAS
Servicios de limpieza a empresas y particulares, comunidades, colegios, oficinas, bares, hoteles y restaurantes, talleres, aspirado de garages, limpieza de cristales, limpiezas generales y de obra, etc.
¡Pídanos presupuesto, estaremos encantados de atenderlos!

Agrozoo Esla, S.L.

Avda. Valderas, 22 • T. 987 752 120 • 24200 Valencia de Don Juan

- AGRICULTURA
- GANADERÍA
- HUERTA
- JARDÍN
- MASCOTAS
- BRICOLAJE
- HOGAR
- VENTA DE AVES DE CORRAL
- PELLETS A1 PLUS SERVICIO A DOMICILIO



ASESORIA

Santiago Chamorro Palomo
GRADUADO SOCIAL

LABORAL • FISCAL
CONTABLE • SEGUROS

Tel/Fax: 987 245 920
C/ Colón, 20 - 1ª Dcha.
24001 León

santiagochamorro@telefonica.net
Tel/Fax: 987 750 313
Pl. San Miguel, 7
24200 Valencia de Don Juan (León)

Safer
ASESORIA

DESPACHO TÉCNICO:
FISCAL - CONTABLE - LABORAL Y JURÍDICO

PLAZA STA. MARÍA, 5, BAJO
24200 VALENCIA DE DON JUAN. LEÓN
TEL: 987 75 11 38 • FAX: 987 75 13 83
CORREO ELECTRÓNICO: safer@asesoriasafer.es

Instalaciones
González S.L.



Avda. Juan Carlos I nº 22 • 24200 Valencia de Don Juan • Tel. 656 41 20 88

Roberto
Inaki

Tu agencia de seguros
Tel: 987 752 480

www.robertoinakiseguros.com



Café Diario
Pl. Chica - VALENCIA DE DON JUAN

HOISTUR
ESTILISTAS

... te sorprenderás

C/ La Victoria, 2
24200 Valencia de Don Juan (León)
Tels. 987 041 049 - 656 805 377



Restaurante - Hostel
Tropezón

Avenida de León nº 61
Matallana de Valmadrigal
@rest.hostaleltropezon
☎ 664 84 47 77

Reservas: 987 33 53 75

Primeros a elegir:
Patatas con pulpo
Arroz Matallana
Ensalada Campera

22€

Segundos:
Bacalao al Tropezón
Churrasco a la parrilla
Carrillera estofada

Postres variados, bebida, café y chupito

Agroferba
www.agroferba.com



Valencia de Don Juan
987 752 156

Sahagún
987 780 157

Palencia
979 814 229

Colaboradores: Saldaña / Herrera de P. / Carrión de los C. / Sta. Cristina de la P. / Villalón / Medina de Rioseco

Su concesionario oficial León, Palencia
Valladolid (norte) y Zamora (Noreste)



NEW HOLLAND
AGRICULTURE



Percade
Persianas y Toldos



987 310 292

Avda. Constitución, 29
MANSILLA DE LAS MULAS

987 752 592

Alonso Castrillo, 31
VALENCIA DE DON JUAN

ARTESANOS
DEL HIERRO
ALUHI S.L.

Luis Alonso, 35
987 75 03 91

NOTURIA DE PUENTE, TERNICO, MANIPARAS DE BAÑO
MOSQUETERAS, FORJA, PVC

Nuevo Stilo
PELUQUERÍA

SERVICIOS DE COLORACIÓN PREMIUM
ASESORIA DE IMAGEN
TRATAMIENTOS PERSONALIZADOS

C/ ASTURA, 4 BAJO
987 - 751 - 185
VALENCIA DE DON JUAN



Café Diario

Pl. Chica - VALENCIA DE DON JUAN



Editorial MIC
902 271 902
www.editorialmic.com

FUNERARIA
PATRICIO LÓPEZ

Servicios a compañías de seguros y particulares
Gestionamos y realizamos incineraciones y traslados

619 33 09 33 / 987 75 01 64

CONTEC
Informática y Tecnología

C/ Juan Miró, 1
VALENCIA DE DON JUAN
TLF. 987 75 12 75

Desinplag

Control de plagas,
prevención de legionella
y tratamientos
contra termitas

Tel. 987 384 530
www.desinplag.com

CARPINTERÍA
METÁLICA
TALLERES
DORO Y ANDRÉS, S.L.

Calle Alto de León, 30.
24200 VALENCIA DE DON JUAN (León)
Teléfono y fax: 987 750 704
Móvil: 629 618 455
talleresdoro@hotmail.com
www.talleresdoro.com



INAUGURACIONES FERIA DE FEBRERO (VALENCIA DE DON JUAN)

AÑO 1999: D. Javier Lasarte, Secretario de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León.

AÑO 2000: D^a Isabel Carrasco Lorenzo, Consejera de Economía de la Junta de Castilla y León.

AÑO 2001: D^a María Emilia Molero, Directora General de Comercio y Consumo de la Junta de Castilla y León.

AÑO 2002: D. José Valín, Consejero de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León.

AÑO 2003: D^a Isabel Carrasco Lorenzo, Consejera de Economía de la Junta de Castilla y León.

AÑO 2004: D. José Valín, Consejero de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León.

AÑO 2005: D^a Pilar del Olmo Moro, Consejera de Hacienda de la Junta de Castilla y León.

AÑO 2006: D. Baudilio Felipe Fernández-Mardomingo Barriuso, Director General de Producción Agropecuaria de Castilla y León.

AÑO 2007: D. Francisco Javier García-Prieto, Presidente de la Diputación de León.

AÑO 2008: D^a. Silvia Clemente, Consejera de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León.

AÑO 2009: D^a. M^a Jesús Ruiz Ruiz, Vicepresidenta Primera de la Junta de Castilla y León.

AÑO 2010: D. Alfonso Fernández Mañueco, Consejero de Justicia de Castilla y León.

AÑO 2011: D. Juan Vicente Herrera, Presidente de la Junta de Castilla y León.

AÑO 2012: D. Luis Miguel González Gago, Director de Ordenación del Territorio y Administración Local de la Junta de Castilla y León.

AÑO 2013: D. Juan José Lucas Giménez, Vicepresidente Primero del Senado.

AÑO 2014: D^a Isabel Carrasco Lorenzo, Presidenta de la Diputación de León.

AÑO 2015: D. Antonio Silván Rodríguez, Consejero de Fomento y Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León.

AÑO 2016: D. Juan Carlos Suárez Quiñones, Consejero de Fomento y Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León.

AÑO 2017: D. Carlos Fernández Carriedo, Consejero de Empleo de la Junta de Castilla y León.





VALENCIA DE DON JUAN

2018

FEBRERO

98ª FERIA DE

15-16-17
FEBRERO

Complejo Ferial "La Isla"

www.valenciadedonjuan.es

VALENCIA DE DON JUAN



MÚSICA PARA FESTEJAR SANTA CECILIA

La patrona de la Música fue homenajeada en Valencia de Don Juan. La Banda de Música de Valencia de Don Juan ofreció su tradicional concierto en su honor. La Escuela de Música y la Coral Coyantina también interpretaron sendas actuaciones en el escenario coyantino.

En el marco del concierto de la Banda de Música de Valencia de Don Juan también se rindió homenaje a uno de los miembros más veteranos de la Banda, Antonio Morán que prácticamente lleva toda la vida en la Banda (62 años) y además ha "contagiado" con el espíritu de la

música a toda su familia. El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, hizo entrega a Morán de una placa conmemorativa en nombre del Ayuntamiento de Valencia de Don Juan y de la Banda de Música "por todos los años dedicados a la Banda". El regidor también felicitó al direc-

tor de la Banda, José Ramón Prieto Sáenz de Miera, por sus 10 años al frente de la agrupación.

Por otro lado, la Escuela de Música Municipal de Valencia de Don Juan realizó diversas actividades para festejar a la patrona.

Santa Cecilia también recibió el homenaje de la Coral Coyantina que ofreció un repertorio ideado para la ocasión basado en canciones populares. La actuación contó también con la participación del Coro Infantil del colegio Bernardino Pérez. En el marco de la actuación se homenajeó a un antiguo integrante de la Coral Coyantina, Ángel Pérez, que recibió un castillo -símbolo de la ciudad- de manos del teniente alcalde, José Jiménez, la concejala de Cultura, María Jesús Marinelli, y el propio Pablo Geijó, director de la Coral Coyantina.



Homenaje de la Banda de Música de Valencia de Don Juan a Antonio Morán, uno de sus miembros más veteranos



Reconocimiento a un antiguo integrante de la Coral Coyantina, Ángel Pérez



La Coral Coyantina y el Coro Infantil Bernardino Pérez unieron sus voces para honrar a Santa Cecilia



Los más pequeños de la Escuela de Música festejaron la fiesta de la patrona de la Música elaborando un mural

ASEMCO ORGANIZÓ UNA NUEVA EDICIÓN DE LAS JORNADAS 'DE SETAS POR COYANZA'



Cuatro restaurantes de Valencia de Don Juan participaron en las Jornadas Gastronómicas 'De Setas por Coyanza' organizadas por la asociación comercial Asemco en colaboración con el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan. Este año esta iniciativa se 'atrasó' un poco en el calendario para aprovechar el 'puente' de diciembre. La Huerta de Don Pedro, el Restaurante D'León, el Restaurante La Asturiana y Casa Alcón preparan para la ocasión unos sabrosos menús en los que las setas serán las grandes protagonistas.

Acompañando los platos que combinaron tradición e innovación los vinos de la DO Tierra de León de bodegas asociadas a Asemco (Villaliz, Quinta de Vides, Pedro Casís, Miñambres, Vitalis, Tampesta, Gordonzello y Cooperativa Los Oteros). "Esta iniciativa pretende ofrecer otra 'excusa' más para visitar nuestra ciudad con otro de los atractivos locales: la gastronomía" comentó el teniente alcalde durante la presentación del cartel.



El alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, recibió al nuevo alférez de la Guardia Civil en Valencia de Don Juan, José Luis Garzón

ÁLBUM DE NAVIDAD



Inauguración del Belén Monumental de la Asociación Leonesa de Amigos de los Belenes expuesto en la sala de exposiciones del Ayuntamiento



Concierto de villancicos a cargo de la Coral Coyantina y el Coro Infantil del Bernardino Pérez



Concierto navideño de la Escuela Municipal de Música y Danza





Inauguración del Nacimiento de la Plaza Mayor y recital de villancicos de los niños de la catequesis



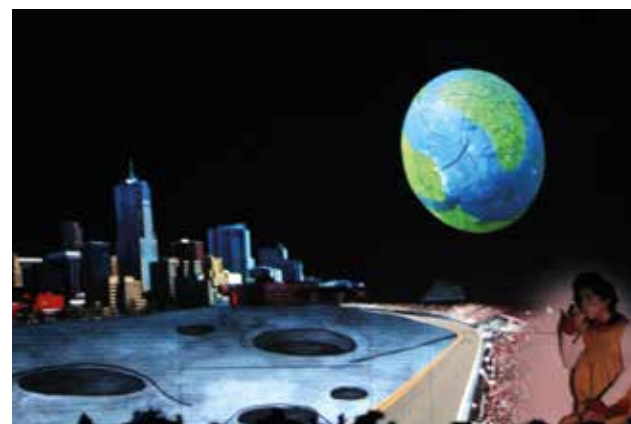
Espectáculo infantil 'El Muñeco de Nieve' a cargo de Kamaru Teatro



Comedia 'Relax' clásicos con humor interpretada por Félix el Gato, Pilar Machi y Miguel Vigil



Concierto de la Banda de Música



Teatro familiar Mapping 'Viaje a la Luna' de Voi-là Producciones (Premio Nacional Infantil)



El Mago Murphy (Diputación de León-ILC) trajo la magia a Valencia de Don Juan



El Cartero Real recogió las cartas de los niños y niñas que pidieron sus deseos



Cuentamagia infantil 'Matilda: una mágica aventura musical' a cargo de Corocotta Ocio y actividades infantiles



Taller de decoración de camisetas en el Espacio Joven



Sesiones de cine infantil. En Multicines Coyanza, gratuito hasta completar aforo a cargo del Ayuntamiento de Valencia de Don Juan



Los Reyes Magos repartieron juguetes en Coyanza

LAS ESCUELAS DEPORTIVAS COMIENZAN CON 316 ALUMNOS

La lucha leonesa es la novedad este año en las Escuelas Deportivas Municipales de Valencia de Don Juan que cuentan con 16 actividades. Además de lucha leonesa la oferta está compuesta por fútbol sala, fútbol, fútbol 11, minibasket, baloncesto, taekwondo, natación, patinaje, atletismo, tenis de mesa, salvamento y socorrismo, balonmano, ajedrez, pesca y pádel.

El número de matrículas es de 316 y el número global de alumnos es de 427. Los deportes más demandados son el fútbol (en sus dife-



rentes modalidades) y el patinaje, esta escuela cuenta con casi 60 inscritos.

Este año el CD Coyanza presenta equipos de fútbol 7 y fútbol 11 en todas las categorías desde prebenjamines hasta juveniles (6 equipos) más Sénior de Tercera División de Fútbol Sala y por primera vez un equipo Femenino de Fútbol Sala perteneciente a la 1ª División Regional Femenina.

Cabe destacar la consolidación de escuelas con pocos años ofertadas como balonmano, salvamento y socorrismo y ajedrez.

LA 1ª EDICIÓN DE LA SAN SILVESTRE COYANTINA REÚNE A MÁS DE 400 PARTICIPANTES

Valencia de Don Juan disfrutó de su primera San Silvestre. En la prueba coyantina participaron algo más de 400 personas, entre andarines y corredores en sus diferentes categorías. En la prueba absoluta han participado 72 corredores.

La carrera estuvo compuesta por un recorrido principalmente urbano de 5 kilómetros. Daniel Alonso Fernández fue el ganador de la prueba con un tiempo de 17' 18". Gabriel Vázquez García (17' 33") y José Raúl Gutiérrez Rodríguez (17' 36") completaron el podio masculino. En féminas la más rápida resultó Loreto Pacho Pastrana con un tiempo de 20' 10". Isabel Martínez Novo (23' 34") y Lucía Jérez Caballero (25' 28") fueron segunda y tercera respectivamente.

El fin de esta San Silvestre fue recaudar fondos para destinar a la investigación de la lucha contra el cáncer, el premio fue entregado por el alcalde coyantino, Juan Martínez Majo, que entregó la recaudación al presidente provincial de AECC, Serafín de Abajo, y la investigadora en la Universidad de León, la coyantina Carolina Méndez Blanco. Esta iniciativa solidaria fue organizada por el club deportivo Coyanza Trail y el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, en colaboración con la asociación comercial Asemco y la colaboración de Mansurle, Lupa y la Diputación de León.

Tras la carrera tuvo lugar el sorteo de lotes de regalos donados por



asociados de la asociación Asemco. También se sorteó una camiseta firmada por toda la plantilla del Abanca Ademar León que regaló el equipo leonés.

En el marco de la San Silvestre también se instaló un punto de recogida de juguetes, iniciativa solidaria por seguros Roberto & Iñaki de la localidad junto con Allianz Seguros y el pentacampeón del mundo de motociclismo Marc Márquez. Todos los juguetes recaudados en esta campaña en Valencia de Don Juan se entregaron a la asociación Acovol que los distribuyó entre las familias más necesitadas de la localidad y comarca.



EL SAYA LOS BLANCOS FINALIZA EL 2017 CON UN AMPLIO PALMARÉS DE PREMIOS

Varias son las competiciones en las que ha participado el Club Saya Los Blancos desde que comenzara la temporada tras el parón veraniego. La última del 2017 fue el Open Internacional de Andalucía que tuvo lugar en Córdoba. Hasta la ciudad andaluza viajaron Camino Nava, Sonia Roldán y Ana Martínez, estas dos últimos lograron medalla en dicho campeonato.

Otra cita en la que participó el Saya Los Blancos fue en el Nacional por Clubes celebrado en Castellón. Cinco deportistas integraron la expedición a este campeonato que sufrió la maldición de los 'cuartos'. En esta ocasión solo Alba del Pozo logró un bronce que obtuvieron.

Mejor suerte tuvo el equipo en el Internacional de Moaña en el que participó con cinco deportistas de las que cuatro obtuvieron medalla. Alba del Pozo y Camino Nava logra-



ron dos oros, Ana Martínez alcanzó la plata, Sonia Roldán un bronce y Laura Casado se posicionó en un cuarto puesto.

Inmejorable fue el resultado en el Regional Junior de Castilla y León de noviembre. Las tres deportistas del Club participantes (Sonia Roldán, Camino Nava y Alba del Pozo) revalidaron sus primeros puestos en sus respectivas categorías al repetir el oro.

Excelente también fue la participación del Saya Los Blancos en el Open Nacional de Miranda de Ebro. Aquí fueron once las medallas logradas: Rebeca Acevedo fue oro; Alba del Pozo y Camino Nava fueron oro y plata; Ana Martínez oro; Laura Casadi y Andrea Méndez

bronces; Yessenia Salgado, Susana Llamazares y Luis A Chamorro fueron bronce; Pablo Chamorro bronce; y Yaiza Fontano logró un cuarto puesto.

Otra cita gallega, el Open Internacional Riveira en La Coruña, también incrementó el palmarés del Club con dos bronce y una plata que firmaron Laura Casado, Alba del Pozo y Camino Nava.

La primera de las citas de la temporada tuvo lugar en Orense, en el Open Cidade de Ourense. En este campeonato el Saya Los Blancos logró una docena de medallas.

Unos magníficos resultados para el Club Saya Los Blancos que continúa trabajando para conseguir siempre los mejores resultados.



HOLA PUEBLO

El pasado 15 de diciembre, hace 41 años los españoles votábamos en referéndum la ley para la Reforma Política. Nos estrenábamos en las urnas con libertad. Ese día, observando las largas filas en los colegios electorales, se disiparon muchas reticencias en un lado y en el otro. Por primera vez el pueblo se hacía cargo de su propia historia. Esa ley era la puerta de entrada al nuevo régimen, con la demolición del viejo, llevada a cabo por los mismos franquistas en una memorable sesión de las antiguas Cortes. Yo lo recuerdo muy bien. No fue fácil. Fue un momento histórico, de los que ocurren pocas veces en la vida de un pueblo. Con aquel primer referéndum estrenábamos la pasarela para cruzar a la otra orilla. De la dictadura, a la democracia, de forma pacífica. "De la ley a la ley", de Torcuato Fernández Miranda. Este ambicioso asturiano, con sentido de Estado, consejero del rey Juan Carlos, fue un personaje clave en aquel momento de la vida nacional. Sin embargo acabó su vida frustrado y resentido al comprobar que su protegido Adolfo Suárez, no se dejaba manejar y se convertía en protagonista y en guionista de la Transición. El joven de Cebreiros se atrevía incluso a legalizar al Partido Comunista, desoyendo sus consejos. Fernández Miranda diseñó el puente, pero no fue capaz de cruzarlo. Se quedó en medio y se lo llevó la corriente. Murió Grande de España con ducado y toisón. El régimen franquista, a falta de legitimidad, respetaba la legalidad. Eso facilitó las cosas. La transición administrativa, llevada a cabo in-

mediatamente, casi en silencio, con la liquidación del Movimiento, partido único del Estado totalitario, fue tan complicada, tan exhaustiva y tan importante como la transición política. Los que sacan en procesión estos días el fantasma del franquismo no se han enterado de nada. Existen sentimientos que te marcan la vida, la transición la viví tan cerca que me apasiona hablar de ella.

Es posible que los españoles de más de 50 años, estemos menos preparados y formados que los que no alcanzan esa edad. Pero hay algo que no tiene nada que ver con la formación como son los sentimientos y la memoria. Este colectivo vivió la transición y vimos lo difícil que fue desmontar una dictadura. Pero poco a poco contemplamos asombrados que sin guerras ni revoluciones, simplemente con que unos y otros cedieran parte de sus reivindicaciones, España pasó a ser una democracia avanzada. Desde entonces hemos tenido gobiernos de centro-centro, de derechas y de izquierdas, durante este tiempo vimos con satisfacción que lo de las dos Españas se había acabado. Pero de un tiempo a esta parte, los dirigentes de Podemos, acompañados de algún socialista, quieren traer de nuevo las dos Españas, y además despotrican de la transición como si fuera un engendro de la edad media. Estos partidos que sepan que los mayores, no admitimos que ahora vengan unos "niñatos" a decirnos que nuestra memoria nos falla y pretendan burlarse de nuestros sentimientos. Que no venga ahora el señor Sánchez, agitando

la vida política y removiendo las cloacas del peor momento de nuestra historia, que ya estaban calmadas desde hace 40 años, para hacer caer que él ha vencido a Franco. O el líder de esa casta bolivariana, Pablo Iglesias y sus vaivenes, que ahora se posiciona al lado de los independentistas, y que mañana se posicionará contra ellos. O el representante de ERC, Sergi Sabriá, que quiso sembrar la desconfianza de las instituciones electorales españolas, diciendo que habrá un recuento propio en las elecciones catalanas porque no se fía de las oficiales. Señor Sergi Sabriá, en España desde hace 41 años, se vota dentro de la legalidad, supervisado y tutelado, por las Juntas electorales, por los Jueces y por el Tribunal Constitucional.

Los catalanes han votado. Su decisión no debe producir aflicción. Es muy cansino el tema. Muchos han sido los comentarios y valoraciones en relación con las elecciones catalanas. La victoria de Ciudadanos e Inés Arrimadas tiene varias lecturas. "Estoy seguro, que se presentó para "ganar". Y cuando alguien es ganador, debe ser motor y líder". Por lo tanto, le corresponde tomar la "iniciativa política" en vez de "esperar a ver qué pasa en el mundo". La "confianza" que los electores han otorgado a Arrimadas "exige una respuesta" por parte de esta. No la voy a decir cómo ejercer ese liderazgo, pero sí le pido que lo haga "como entienda más conveniente". Presentarse a la investidura, es una decisión que le corresponde únicamente a ella. Aunque no vaya a formar gobierno, Inés

Arrimadas tiene que dar el paso y reivindicar su sitio.

Mención aparte merecen los resultados del Partido Popular. Ninguna posición más complicada, más necesitada de matizaciones, que la suya. Resulta difícil librarse de resabios, rutinas y querencias en los que se lleva instalado tanto tiempo. Rajoy tuvo la gallardía de asumir el coste de lo que iba a ser una derrota seria. A veces es necesario hacerlo para salir adelante. Será a partir de 2018 cuando el PP estudie si puede ser extrapolable a otros territorios. Se pondrán manos a la obra para tratar de explicar y demostrar el éxito económico de los gobiernos de Mariano Rajoy que serán difícil de negar.

¡¡¡¡ 2017: JO, QUÉ AÑO !!!!—Fue algo convulso, con reivindicaciones que afectaron a distintos ámbitos de nuestra sociedad: Agitaciones populares, anhelos confrontados, casos de denuncia social que nos unen, y otros que nos separan. Es verdad que ya no existen los años totalmente plácidos, al igual que en otras épocas, pero siempre se puede sacar el lado positivo. Quizás pecamos de optimismo o quizás nos empeñemos en ver las oportunidades, más allá de las amenazas. El balance final de un año siempre acaba en superávit porque de todas las experiencias se aprende algo valioso que cargar en nuestro bagaje personal. Que cada uno rinda cuentas...¡¡¡Más allá de esta reflexión, a por otro año más!!! ¡¡¡ FELIZ 2018 ¡¡¡

Fdo./ Nazario Fernández Alonso

CONCEJAL DEL PP: LA GRAN DECEPCIÓN

De todos y para todos. Hay lectores de la revista Esla, entre los que destacan los analógicos y los que se encuentran fuera, que agradecen que esta publicación llegue a sus hogares y puedan hacer, con su lectura o visualización, un repaso a lo que aquí acontece en los meses anteriores a su publicación. Otros, en cambio, se quejan de lo poco que aporta y lo peculiar que supone leer en noviembre el resumen de las fiestas patronales y el fin del verano. Se trata de una revista municipal, cuyo contenido debería ser exclusivamente municipal. Por descontado debería ser un espacio plural donde no solo se recoja la información del equipo de gobierno sino también las críticas o iniciativas que la oposición quiera manifestar. Por eso, rechazamos la sincera nota a pie de colaboraciones de concejales de la oposición del último número, en la cual se advierte de que este tipo de artículos de orientación política se publicaron "excepcionalmente". Y no la podemos aceptar porque si en estas páginas no tiene cabida la oposición municipal el Esla no sería un órgano democrático y acabaría convirtiéndose en un mero panfleto propagandístico para mayor gloria

de una mayoría contra una minoría. Esperemos que no sea así y este artículo y los siguientes vean la luz con normalidad. De lo contrario, la analogía con lo que ocurrió recientemente en Cataluña es inevitable: una mayoría parlamentaria, que no es ni de lejos la mayoría social, aplastando los derechos a una minoría. Y si no fíjese qué difícil es encontrar a concejales socialistas en las fotografías, bien se encargan de elegir las precisas.

Ayudas municipales a las familias. Desde el Grupo Socialista venimos demandando una mayor generosidad por parte del Partido Popular de Valencia de Don Juan en lo relativo a las ayudas para las familias. La partida presupuestaria anual es de 25.000 euros de los cuales, según la liquidación del presupuesto de 2016, quedaron en torno a 10.000 euros sin gastar. Hemos propuesto reiteradamente ampliar las ayudas al estudio (o bien introduciendo un criterio de renta para el resto de etapas educativas -instituto, universidad, FP- o bien ampliando linealmente las ayudas a la ESO). Lo que pedimos no es un imposible, son muchos los

Ayuntamientos de la provincia más generosos que el nuestro, y no sacan pecho en prensa permanentemente sino que se preocupan más por la calidad y cantidad de las ayudas que en hacer propaganda con ellas. Concejal del PP: la gran decepción. El éxito en la vida depende muchas veces de las expectativas creadas. Y las decepciones, en consecuencia, tienen una relación directa y proporcional: cuanto mayor es la expectativa puesta en alguien o algo, mayor puede ser la decepción. Y eso es lo que nos ha pasado con el que fuera flamante número dos de la candidatura del PP en Valencia de Don Juan, Juan Carlos Lombao. Con la vitola de deportista y condecorador del mundo de las relaciones laborales, asumió las responsabilidades de Personal, Fiestas y Deportes. Y 2017 será su "año horrible" en los tres frentes. De menor a mayor importancia: en deportes, se acumulan las quejas de los padres de los usuarios de las escuelas deportivas; en cuanto a las fiestas, sin entrar a valorar la calidad de las mismas, el hecho cierto es que "se pulió" él solo la partida presupuestaria sin atender a las normas presupuestarias, lo que supuso un reparo de Intervención y que muchos proveedores es-

tuvieran meses sin cobrar sus facturas; y por último, en cuanto a Personal, se mantiene el Convenio caducado de 2008, se amontonan las quejas de los empleados por sus bajos salarios, por la aplicación azarosa de los complementos en las nóminas, porque siguen las arbitrariedades a la hora de contratar al personal, que nos ha costado algún disgusto judicial y otros que nos costará, por seguir sin una Relación de Puestos de Trabajo que ordene la plantilla y un largo etcétera.

Podrá alegar que mientras estaba de baja la persona encargada de confeccionar las nóminas realizó él el trabajo "altruistamente" como se alegó en sesión plenaria. De momento, el Ayuntamiento fue sancionado por la Agencia Tributaria con falta grave por un problema relacionado con la confección de las nóminas y los pagos correspondientes a Hacienda. ¿Y aquí nadie asume su responsabilidad política? Aquí no hay decepción, estamos acostumbrados.

Jorge Mateos Álvarez

en representación del Grupo Municipal Socialista

VALENCIA DE DON JUAN EN EL AÑO 1751 (II)

A la catorce dijeron que cada hemina de trigo, de doce que se compone la carga, podrá valer en un quinquenio a cuatro reales, que es a cuarenta y ocho la carga. Cada hemina de cebada a real y veinte y ocho maravedíes y medio, con corta diferencia, y la carga a veinte y dos reales. Cada hemina de centeno a dos reales y tres cuartillos; y a treinta y tres la carga. La hemina de garbanzos a ocho reales y a noventa y seis la carga. La hemina de avena a real y a doce la carga. La cántara de vino en mosto a dos reales y medio; y en vino a cuatro reales. El carro de hierba, como va dicho a la pregunta doce, vale diez y seis heminas de cebada, y éstas veintinueve reales y once maravedíes.

A la quince dijeron que en esta villa se paga de Diezmo de cada diez uno, y de Primicia, el que es semarero (sic), que es el que siembra valiéndose de ganados de otros para la cultura, una hemina de trigo por año, y el labrador con yuntas de bueyes dos heminas de trigo por año; Y el Diezmo de las siete iglesias: del Salvador, San Pedro, San Andrés, Santiago, San Cristóbal, Santa Marina y San Martín, que son las del Cabildo Patrimonial de esta villa, lo perciben los interesados en ellos en esta forma: Los curas párrocos de dichas siete iglesias y demás individuos de dicho cabildo, llevan dos partes de las tres del todo de dichos Diezmos de grano y mosto; partiendo en porciones desiguales, porque a los Capitulares que son párrocos y al Secretario de dicho Cabildo, dan la cuarta parte más que a los demás; y la otra tercera parte del todo de dichos Diezmos, que comúnmente se llama la Tercia cuando son diezmos de seglares vecinos de esta villa o de forasteros que labran en este término, se parte llevando la oncenava parte de dicha Tercia el Arcediano de Benavente, y de lo que queda lleva la mitad el Señor Obispo de este Obispado de Oviedo, y la otra mitad la parten igualmente la Santa Iglesia y Chantre de Oviedo, en los Diezmos Eclesiásticos percibe enteramente la Tercia dicho Arcediano de Benavente, y las otras dos partes dicho Cabildo de esta villa, advirtiéndole que a la Cilla (granero) común de dicho cabildo, llegan todos los Diezmos de vecinos de aquí feligreses de las siete iglesias, y de forasteros que labran en este término, y si éstos son de otro obispado; pero siendo dichos forasteros de este obispado, sólo percibe dicha Cilla común las dos partes, y la tercera toca al cura párroco de dichos forasteros; y de las

dos partes que entran en dicha Cilla común, se deduce la Tercia para el Arcediano y demás interesados como va dicho. Y el Diezmo de los feligreses de la iglesia de Nuestra Señora (del Castillo Viejo) corresponde enteramente el de granos y mosto a la fábrica de dicha iglesia. Y los de Tercia y los Diezmos menores enteramente al cura de dicha parroquia, y en las de San Juan y San Miguel tocan todos los Diezmos mayores y menores a sus respectivos párrocos; y se guarda el mismo método que va referido en la percepción del Diezmo de criados de esta villa, quienes pagan de cada diez reales que ganan de soldada siendo en dinero, uno; y las Primicias corresponden enteramente a las fábricas de las iglesias donde los vecinos de esta población, respectivamente son feligreses. Y así mismo el labrador de yuntas paga cada año tres cele mines de trigo a el Voto del Señor Santiago; y el semarero (sic) celemin y medio; y el cosechero de vino, en llegando a diez y ocho cántaros de cosecha, medio cántaro, y lo que regularmente recogen los receptores de dicho Voto en esta villa, serán seis cargas de trigo, poco más o menos, y veinte y cinco cántaras de vino, más o menos.

A la diez y seis dijeron, que el todo de dichos Diezmos de las siete iglesias del Cabildo, puede valer según su entender y según arriendos que han visto hacer, como de quince a diez y siete mil reales de vellón, y los de las otras tres iglesias podrán llegar como a cuatro mil reales de vellón, pero nada pueden decir a punto fijo, remítense en unos y otros a las fábricas y libros de cuentas que haya.

A la diez y siete pregunta dijeron que no hay en esta villa más artefactos que dos casas de molinos, con cinco ruedas cada una; muelen con agua de presa que sale del río; son propios de esta villa, y producen en un quinquenio trescientas cargas de trigo y ciento de centeno.

A la diez y ocho dijeron no tiene ganado alguno forastero al esquila, a esta población y sus términos; sólo algunas reses de dueños de esta villa; de los cuales los carneros suelen dar a cuatro libras de lana, que vale comúnmente a real la libra, y cada oveja en un quinquenio dará por razón de lana a dos reales y medio anuales; y los corderos por razón de añinos a medio real.

A la diez y nueve dijeron no hay en esta villa y su término más colmenas que catorce dentro del casco de

ella; en los huertos de diferentes vecinos, las que podrán producir al año en un quinquenio a cuatro reales de vellón cada una.

A la veinte dijeron hay cinco especies de ganado que son: vacuno, caballar, asnal, ovejuno y de cerda, que no hay vecino alguno que tenga cabaña ni yeguada, dentro ni fuera del término, a excepción de Juan Díez que es vecino de esta dicha villa y de la de Pajares, donde tiene su residencia, que saben que tiene diez o doce hatos de ganado ovejuno, yeguada y cabaña de ganado vacuno, que pastan fuera de este término, que teniendo su residencia y vecindad en dicha villa de Pajares se remiten a la relación que viene en dicha villa; y Francisco de Mena Álvarez, vecino de esta villa de Valencia, que saben tiene en los pastos de la Granja de San Antolín, rayano del lugar de Cabreros del Río, doscientas sesenta y ocho reses de lana y doscientos y diez y cuatro corderos, poco más o menos, y cuatro o cinco yeguas.

A la veinte y una dijeron, hay en esta población doscientos ochenta y nueve vecinos. (N.A. Equivale a 1.300/1.500 habitantes aproximadamente)

A la veinte y dos dijeron, habrá en esta villa trescientas veinte y cinco casas habitables, cincuenta y dos totalmente arruinadas, y siete que aunque no lo están no tienen morador, y que ninguna de ellas paga por razón de suelo nada al dueño de esta dicha villa ni a otra persona; tienen algunos bodega, y se regula a ocho maravedíes cada cántaro de vasija.

A la veinte y tres dijeron, que esta villa goza propios suyos, las dos casas de molino, que sus productos van declarados en la pregunta diez y seis; una barca inmediata a esta población en el río Esla para el tránsito de los pasajeros, que su producto en un quinquenio vale cada año por arrendamiento diez mil reales; un prado de guadaña que llaman el Cervigal, que comúnmente suele arrendarse en tres mil reales de vellón cada año; algunas viñas y tierras que no pueden regular su producto, y se remiten en esto, como en todo lo demás, que va dicho y haya a las cuentas de propios y testimonio que de ellos se de: Y así mismo saben también goza la pesca del río referido, que se regula en un quinquenio cada año en cuatrocientos reales por arrendamiento; y el derecho de Cuchar y haber de Peso que valdrán trescientos reales, y otro Ramos que

nada producen, remítense a las pertenencias.

A la veinte y cuatro dijeron que en este pueblo no hay Arbitrio alguno, sólo si como va dicho algunos de los Ramos enajenados de la Real Corona, se remiten a los instrumentos de pertenencia o donación Real que tenga, y por la hoja de las viñas y las espigas de las tierras, levantados los frutos, percibe en un quinquenio anualmente quinientos cincuenta reales, que es en lo que se suele arrendar a los ganaderos, y de esta cantidad se paga en la Ciudad de León y Tesorería General de Arbitrios, setenta y dos reales y veinte y cuatro maravedíes, y lo demás se distribuye en los salarios de un guarda mayor y seis menores, a quienes además de dichos salarios, se les da por cada labrada una hemina de trigo, y por cada ganadero dos celemines por razón de lo que llaman Misiegas.

A la veinticinco dijeron que esta villa satisface los gastos de la fiesta del Corpus y otros salarios de Justicia y Regimiento, fuentes, sirvientes, quiebras y refacciones de Puertos, y Presas de las dos Casas de Molinos, que por ser crecidos e ignorar si hay otros, no pueden dar razón puntual, remítense a la relación auténtica que se debe dar por parte del Ayuntamiento y demás instrumentos justificativos que hubiese.

A la veintiséis dijeron, que el Común de esta villa de poco tiempo a esta parte, para la construcción de un puente de barcas que se está fabricando en dicho río Esla inmediato a la precitada barca, ha tomado tres Censos con Real facultad, que todos importan ciento y treinta mil reales de principal, y además de estos tienen otros que ignoran cuantos son y sus principales, y así en esto como en lo demás cargos que tenga se remiten a dicha relación e instrumentos.

A la veinte y siete dijeron que esta villa y sus propios están cargados con mil cincuenta y dos reales de Servicio Real Ordinario y Extraordinario que paga anualmente de sus propios, y no tiene otro cargo de esta especie.

A la veinte y ocho dijeron, goza en esta villa el referido Señor Duque de Arcos, dueño de ella, el derecho de Alcabalas, que esta villa tiene encabezados en nueve mil y noventa reales cada año, y los propios de ella gozan por suyos los derechos de Haber de Peso, Fiel Potador, Cuchar, Mojonazgo, Corredores Fieles de Posturas y de Mantenimientos, cuyos derechos no valen cosa algu-

na a estos propios, a excepción del de Haber de Peso, que suele producir noventa reales cada año, y por el derecho de la Cuchar paga esta villa dicho Señor Duque de Arcos por los granos que en ella vende, doscientos sesenta y ocho reales cada año, y aunque esta dicha villa tiene, como va dicho, la concesión de Fiel Potador o Medidor saben no produce cosa alguna, por no estar en práctica su cobranza; y en lo que toca a los Ramos Enajenados que van dichos, se remiten a los títulos de pertenencia que deben exhibir dicho Señor Duque y esta referida villa; y así mismo el enunciado Señor Duque provee en este pueblo tres Escribanías Numerarias que en ella hay, que regularmente a una está agregada la del Ayuntamiento, y la otra la de Rentas, y la otra numeraria es también de ejecuciones, y se halla hoy vacante, y en orden a la Escribanía de Millones se remiten a el título en cuya virtud dio este Ayuntamiento la posesión de ella a Francisco Díez Roldán que hoy la ejerce.

A la veinte y nueve dijeron, que en esta villa no hay tabernero obligado, y sólo si venden los vecinos co-

secheros sus vinos en las casas donde los recogen; que hay un mesón con camas para los huéspedes que llegan a él, que es propio del Cabillo Patrimonial de esta villa, y le tiene arrendado a Ana María Ramírez, viuda vecina de ella, quien paga por su renta cada año doscientos veinte reales y la quedará de útil dos reales y media diarios. Hay una casa de posadas sin camas, paja ni cebada, que sólo sirve para recoger (a) los arrieros, que es propia de Juan de Dueñas que la vive y le dará de útil un real diario; que solamente hay cuatro tiendas de por menor que llaman buhonerías, que sólo tienen papel, cordones, cintas de lana, aujetas (sic), hiladillos y legumbres, que la una es de Vicente González, a quien rinde de útil diario tres reales; otra es de Jerónimo de los Foyos (Hoyos), a quien diariamente rinde la misma utilidad; otra de dicha Ana María Ramírez, a quien rinde los mismos tres reales diarios, y la otra es de Manuel López Carbajo, abastecedor obligado que también es en esta villa de aceite, tocino y pescado, que así dicha tienda como obligación le rendirán de útil anualmente ochocientos doce reales de

vellón. No hay ninguna panadería obligada, sólo si catorce personas que masan por su voluntad para dar abasto al pueblo, a quienes se da precio por la Justicia y Regimiento para venderle, y dichas personas son: Manuel Fernández, Mateo Fuentes, Antonio Aragón, Santiago García, Albano Fierro, Francisco García, Antonia Fuentes, viuda, Juana Borrego, Teresa Calvo, Francisca Fernández, María Solís; y a cada una de las nominadas personas rendirá anualmente dicho trato setecientos treinta reales, y a Isidoro Díez, también rendirán anualmente quinientos cuarenta y siete reales; a José Pérez y a Ana Pérez rendirá anualmente el mismo trato trescientos setenta y cinco reales a cada uno. Así mismo tres molineros que son: Francisco Tobar, Vicente García Cabero y Juan Tobar, que cuidan de las casas de molino que hay en el cauce que sale de dicho río Esla; y a cada uno de los tres se les regula la anual ganancia en mil y cien reales. Hay una carnicería cuya casa es de la villa, de quien también es la del matadero, que se da a los obligados de las carnes para su uso, y la utilidad de estos no se puede regular

por constatarles haberse perdido en dicho abasto de muchos años a esta parte. Que en dicho río Esla y término de esta villa no hay puentes, y sólo si hay una barca, que su producto se dice en la pregunta veinte y tres. Que no hay feria alguna en esta población, y sólo si hay mercados en todos los días jueves de cada semana, pero de tan corto concurso de gente, que sólo para los reales dichos podrá dejar de útil cada mercado diez reales de vellón, pues no se compone de otra cosa que de hortalizas, muy pocos granos; las tiendas que van referidas y otras de la misma calidad que suelen venir de otros lugares cercanos, y se paga por razón de puesto, que se llama Mojonazgo, un cuarto de cada tienda, otro de cada carro, otro de cada verdulera, y un ochavo de caballería; y esto y lo que corresponde a Cientos y Alcabala de lo que cada uno vende, importará dichos diez reales.

(Continuará)

Miguel Ángel Millán Abad
Cronista oficial de Valencia de Don Juan

EN MEMORIA DE JOSEFA VALENCIA FERNANDEZ

Hoy 24 de Diciembre de 2017, hace un año que emprendiste ese viaje del que todos seremos pasajeros algún día, pero que solo una persona tan especial como tú se merece hacer en una fecha tan señalada.

Villademor de la Vega te vio nacer, orgullosa te sentiste siempre de ello, pero siendo aún una niña llegaste a Valencia de Don Juan a trabajar y allí fue donde conociste a Evelio, ese marido ejemplar con el que formaste la pareja perfecta. Siempre juntos: las mismas miradas de complicidad, los mismos besos, las caricias, el respeto y el mismo amor del primer día a pesar de tantos años de convivencia...

El destino os trasladó a Asturias, primero a Mieres y finalmente a Gijón,

pero cualquier lugar era perfecto estando todos juntos y qué mejor que esta tierra a la que tanto cariño cogiste. Los fríos inviernos transcurrían lentos a la espera de poder volver a Valencia de Don Juan, a esa casa del barrio de San Pedro que tantos recuerdos conserva. Cuántos paseos de la mano, cuántos jueves por la plaza, los reencuentros con la familia, las tardes pegada a la novela a salvo del sol abrasador y las agradables noches al fresco de tertulia con los vecinos. Pero si de algo disfrutabais como niños era bailando pasodobles al son de las verbenas ¡no os perdíais ninguna! Madre de 4 hijos, abuela de 4 nietos y bisabuela de 4 biznietos ¡cuánto amor, a todos por igual! Qué bien

nos inculcasteis esa unión familiar y qué bien desempeñabas cada una de las facetas.

Difícil encontrarte sentada, con las puertas siempre abiertas, la casa llena y la mesa puesta. Esa mesa improvisada en la que no faltaba detalle de todos nuestros gustos ¡el terror de cualquier dieta!, imposible resistirse... Aún recuerdo el olor a chocolate caliente cada 6 de enero y tu silueta pequeñita removiendo esa enorme cacerola. La casa de Josefa era una visita obligada para los Reyes Magos, que se esforzaban cada año por no dejar ninguna de las zapatillas vacías, a pesar de ser numerosas en cantidad y tamaños.

Cariñosa y tierna hasta cuando refunfuñabas, con esos enfados que

no duraban ni un minuto... el tiempo que tardábamos en robarte otra sonrisa.

Esas palabras dulces, esos consejos cariñosos y esa bondad tan grande que tanto te caracterizaban y que tan presentes tenemos y tendremos siempre en nuestros corazones. Pero no debemos estar tristes, porque tenemos la inmensa suerte de ser parte de ti y sé que algún día volveremos a reencontrarnos todos juntos. Mientras tanto, me consuela saber qué te están tratando como te mereces, porque sé de buena tinta que allí arriba también te añoraban y te esperaban con los brazos abiertos.

Gracias por existir. TE QUEREMOS.

PACITA: PASIÓN Y TALENTO

Fue toda una vida entregada a la música. Entregada a la enseñanza. Entregada a la cultura. Tenía una vitalidad arrolladora. Era generosa, pasional, honrada, cariñosa, humilde, sincera. Era una excelente y muy buena persona. Fue una adelantada a su tiempo y encontró en la música su medio de expresión.

Con su genio y su gran talento forjó a varias generaciones de estudiantes, que aspirábamos a saber algo de música y disfrutar sentados frente a un piano. Allí estaba ella, en la habitación del piano, con sus partituras, su vitrina, las butacas y la mesa donde los dictados eran transcritos con algún que otro

despiste, y el viejo piano Gaveau con sus candelabros. Los retratos de sus hijos fueron testigos de sus enseñanzas y sus cabezas, nuestra cabezas, manos y brazos asimilaron sus sabios y contundentes consejos. Era un desfile continuo de alumnos. Nos transmitíamos el testigo. Nos mirábamos a los ojos y

no hacía falta decir nada, porque el que entraba en aquella sala ya sabía a lo que iba y el que salía daba gracias por recuperar el aliento. No había tregua, cinco días a la semana y prácticamente todos los días del año. Era duro, pero así es la vida y nuestra querida profesora lo sabía muy bien. Fue siempre

una gran luchadora y siempre salió ganadora. Tenía carácter porque la música exige carácter. Todo quedaba en aquella clase. No había rencor, solo había pasión y mucho cariño. Quería que lo hiciéramos bien, que fuéramos los mejores,

que la medida fuera exacta, que el ritmo fuera preciso y que la lectura y la interpretación fuera lo más correcta posible. Y a ello se entregó. La sobra pasión, pero tratándose de música, Pacita era pura pasión y puro talento. No sería el mejor

método, desde luego, pero era su método, con sus imperfecciones, pero con sus bondades también, que siempre mejoraban los malos momentos que nos hacía pasar. Siempre la recordaré y siempre le estaré agradecido por lo que me

enseñó como músico y sobre todo como persona. Descansa en paz profesora Doña Pacita

José R. Prieto Sáenz de Miera

Noviembre 2017

LA HERMANDAD JESUS DE NAZARET DE VALENCIA DE DON JUAN INFORMA:

Que dado que este año, nuestra Semana Santa ha sido reconocida con la distinción de la declaración de Interés Turístico Provincial al Viernes Santo Coyantino, y que con motivo de la organización de las distintas Procesiones que durante la Semana Santa organiza esta Hermandad, está quiere que las mismas sean dignas y merecedoras como lo han venido siendo siempre y sobre todo ahora por tal distinción. Por ello invita a cualquier persona que lo desee a participar en nuestras procesiones, ya que el paso del tiempo no perdona y las filas de nuestros pasos están necesitadas de nuevos portadores.

Cualquier persona que lo desee no tiene más que transmitirlo y le facilitaremos la indumentaria pertinente pues la Hermandad gracias a algunos de sus hermanos posee varias túnicas y sus accesorios que deja para tales casos.

A la vez, pone en conocimiento de sus hermanos-as que concurran a los actos procesionales con el mejor decoro, advirtiéndole que todo aquel que otros años haya participado en los procesionales y este año, por el

motivo que sea, no pueda asistir, si puede busque el mismo un suplente y lo ponga en conocimiento de la Hermandad, a cualquier persona de la Junta de Seises o si lo es de portadores a su Jefe de Paso.

Asimismo, cualquier persona que no participe y no necesite la indumentaria reglamentaria para la procesión, la preste a su suplente o a la Hermandad para poder dejar organizada tanto la falta de portadores como la de cualquiera que pueda participar en tal evento, lo cual agradeceríamos a todos-as y así organizar lo mejor posible nuestros actos procesionales.

Tanto para cualquier persona que desee pujar o participar en las Procesiones, o dejar la indumentaria y hacerse hermano-a, pueden dirigirse al buzón de la sede de la Hermandad, sito en la calle Jesús de Nazaret, número 10 de Valencia de Don Juan (antiguas casas de los maestros) o como anteriormente queda dicho a cualquier miembro de la Junta de Seises o a las Jefes de paso, indicando su nombre, apellidos y su DNI.



Bodas de Oro. El pasado 3 de diciembre Agustín y Carmen celebraron sus Bodas de Oro. Desde esta revista su familia les desea toda la felicidad del mundo y volver a reunirse dentro de 10 años para celebrar las Bodas de Diamante.

NOTA DE AGRADECIMIENTO

La familia de M^a del Carmen Fernández Loyes agradece a amigos, vecinos y familiares, las muestras de cariño y las condolencias recibidas.

Las colaboraciones solo serán admitidas en formato digital

Edita: Excmo. Ayuntamiento de Valencia de Don Juan

D.L.: LE-145-1982



Tel.: 902 271 902
Editorial MIC www.editorialmic.com

DEFUNCIONES

M^a ENCARNACIÓN HERRERO HERRERO

M^a PAZ PARAMIO VALDERRABANO

JOSÉ MANUEL MARTÍNEZ CASTAÑO

CLAUDIA MELÓN FONSECA

JOSEFA SILVANO FERNÁNDEZ

JOSÉ RAMÓN GARCÍA PÉREZ

ALGECIRAS DEL CASTILLO BARRIENTOS

ALFREDO FONSECA ÁLVAREZ

MARÍA MINERVA ROZA RIMADA

FLORA GONZÁLEZ BARRIENTOS

TELÉFONOS DE INTERÉS

Teléfono de atención al ciudadano 987 75 00 01

Oficinas generales 987 75 00 01/ 987 75 04 64
Of. Gen. Fax 987 75 22 13
Centro de Atención Social 987 75 24 95
Oficina Agente Desarrollo 987 75 23 78

Otros servicios
INEM 987 75 12 46
Centro de Salud 987 75 00 95
Escuela de Música 987 75 25 00
Bar Poliderportivo 649 181 173
Juzgado de Paz 987 75 20 98
Tanatorio Municipal 987 75 07 01
Colegio Bernardino Pérez 987 75 03 67
I.E.S. 987 75 02 80
Urgencias 987 75 07 15
INSS 987 75 00 98
Correos y Telégrafos 987 75 01 62
Guardia Civil 987 75 12 00
Farmacia García Ortiz 987 75 00 28
Farmacia Casado Aldariz 987 75 00 72
Guardia Civil 987 75 12 00

Empresas

AYUDAR CUANDO TU CULTIVO LO NECESITA



Banco de Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria S.A. D.S. Cl. Tifón, 8 - 28045 Madrid. NIF A62289442.

Ahora tu proyecto tiene el apoyo que necesitas con la **Cuenta Crédito Agraria⁽¹⁾** y los **Seguros Agrícolas⁽²⁾**

(1) Concesión y renovación sujeta a criterio de la Entidad. (2) Seguro contratado con UNIÓN DEL DUERO, SEGUROS GENERALES, S.A. a través de CAJA ESPAÑA MEDIACIÓN, OPERADOR DE BANCA-SEGUROS VINCULADO S.A.U. inscrito en el Registro Administrativo Especial de Mediadores de Seguros, Corredores de Reaseguros y de sus altos cargos, llevado por la Dirección General de Seguros y Fondos de Pensiones (Nº inscripción OV-0025), actuando a través de la Red de Distribución de EspañaDuero Banco, S.A. Concertado Seguro de R.C. con arreglo a la Ley 26/2006 de 17 de julio. Dispone de capacidad financiera con arreglo a la legislación vigente. Puede consultar las compañías aseguradoras con las que Caja España Mediación S.A.U. tiene contrato de agencia suscrito en espaniaduero.es/seguros.

 **EspañaDuero**
Grupo Unicaja



ARROYO DE VALDEARCOS
RESIDENCIA PARA PERSONAS MAYORES FRESNO DE LA VEGA

- Concertada con la Junta de Castilla y León
- Centro de Estancias Diurnas
- Unidad de Cuidados Paliativos
- Servicio de transporte a familiares y visitantes

C/ Camino de Cabañas, 18 - Fresno de la Vega, León
Tel. de información: 987 77 03 12
www.geriacyl.es



ELECTRICIDAD “BURGOS”

Teléf.: 987 75 26 28 / 983 75 10 71

686 94 86 86 - 686 94 86 87

Oficina: 686 94 86 88

oficina@electricidadburgosmyme.es

CEI-47-I-BTE-5578
CEI-47-I-LAT2-00000027

www.electricidadburgos.net

C/ Cabas, 5. Apartado 20
47680 **MAYORGA** (Valladolid)

Avda. Palanquinos, s/n
Esquina C/ Covadonga
24200 **VALENCIA DE DON JUAN** (León)